

3 Aruba

Regering bemiddelt
opnieuw in conflict
SAC met musici



10 Financieel

Raffinage capaciteit
van PdVSA in VS daalt
met bijna 23 procent



11 Wereld

Havana ontkent
hongerstaking
overleden gevangene



12 Sport

Clijsters stoot
Wozniacki van de troon



Belastingdienst geeft meer tijd voor aflossing belastingsschuld

ORANJESTAD — Burgers en bedrijven met een belastingsschuld kunnen van de belastingdienst een nieuwe betalingsregeling krijgen. De betalingsperiode waarin de cliënten hun schuld mogen aflossen, is tijdelijk verlengd. Cliënten hebben tot 31 december van dit jaar de tijd om gebruik te maken van deze versoepelde terugbetalingstermijn.

Met het nieuwe beleid zegt de belastingdienst het burgers en bedrijven gemakkelijker te willen maken om hun achterstallige belastingsschulden af te lossen. Volgens de belastingdienst zorgt de huidige economische situatie ervoor dat veel cliënten het financieel krap hebben. Bovendien geven financiële instellingen volgens de dienst niet gemakkelijk leningen voor het betalen van belastingen. Gevolg: de belastingsschuld wordt steeds groter. "Dat is voor beide partijen niet gezond", aldus de belastingdienst. Overigens wil de belastingdienst niet bekend maken wat het totaal is van alle openstaande belastingsschulden. "Dat heeft het management zo afgesproken", vertelt woordvoerder Mevly Romano-Kelly desgevraagd aan *Amigoe*. Het gaat om schulden voor alle soorten belasting en verschuldigde erfpacht van 31 december vorig jaar of ouder. Burgers en bedrijven kunnen vanaf nu dus een betalingsregeling treffen en zo meer tijd krijgen om te betalen. Bovendien gaat

de belastingdienst cliënten die een kwart van de schuld direct aanbetalen, belonen door kwijtschelding van rente of boetes. Overigens maakt de belastingdienst onderscheid tussen particulieren en bedrijven bij de nieuwe betaalregeling.

Burgers
Burgers die geen draagkrachtonderzoek hebben laten doen, kunnen in het vervolg in plaats van binnen tien maanden, binnen maximaal een jaar hun schuld aflossen. Wie wel een draagkrachtmeting heeft laten doen, kan een betalingsregeling treffen met een tijdsbestek van één tot twee jaar. Bij uitzonderingsgevallen, waarbij de burger zich geconfronteerd ziet met hoge uitgaven (ziekte, begrafenis) kan een betalingsperiode afgesproken worden tussen de twee en vier jaar. Deze regeling geldt bijvoorbeeld ook voor werklozen of mensen die tot voor kort werkloos waren, en gepensioneerden. Maar ook personen die vanwege hun krappe financiële situatie hun huis dreigen kwijt

te raken, komen ook voor deze langere betalingsregeling in aanmerking. Een andere voorwaarde is dat de regeling moet bijdragen aan een definitieve oplossing voor de cliënt. De lengte van de terugbetaalperiode is hierbij afhankelijk van de hoogte van de belastingsschuld.

Bedrijven

Ondernemers hebben maximaal vijf jaar de tijd om hun belastingsschuld af te lossen. De hoeveelheid tijd die een bedrijf krijgt, is per onderneming verschillend. Het is afhankelijk van een aantal factoren. Zo kunnen ondernemingen ook een draagkrachtmeting aanvragen. Zonder deze meting moet een schuld binnen maximaal zes maanden afgelost worden. Met een meting kan een bedrijf tot achttien maanden doen over de aflossing. Afhankelijk van de grootte van de belastingsschuld (meer dan 100.000 florin) en de financiële situatie van het bedrijf, is de belastingdienst bereid om een aflossingsregeling te treffen tot maximaal vijf jaar. Ook hier geldt dat een dergelijke lange betalingsperiode alleen in uitzonderingsgevallen wordt afgesproken. Bovendien geldt de maximumtermijn van vijf jaar alleen voor belastingsschulden van meer dan een miljoen florin.

Viering Dia di Betico



ORANJESTAD — Nationale feestdag Dia di Betico morgen staat weer bol van de activiteiten. In de ochtend (vanaf tien uur) concentreren deze zich vooral in en rond musea, culturele instellingen, op sportvelden en in buurtcentra. De ceremoniële viering is dit keer in de middag, vanaf vijf uur, bij het standbeeld van Betico op Plaza Betico Croes in Oranjestad. Op het plein volgt een paar uur later een cultureel feest met optredens en er zijn kraampjes met eten en ambachten. In de editie vandaag besteedt Amigoe ook aandacht aan Dia di Betico. Morgen verschijnt er geen krant.

Ondanks intentieverklaring vakbond Staking SGTK-leden gaat tweede dag in

WILLEMBIJ — De leden van vakbond SGTK zetten hun actie bij de poort van de Isla-raffinaderij voort. Dit ondanks een intentieverklaring die gisteren onder toezicht van het Bureau Landsbemiddelaar werd ondertekend. Het akkoord ging ervan uit dat het personeel het werk zouden hervatten en dat de regering, Isla-raffinaderij, aannemersvereniging AAV en vakbond SGTK woensdag verder zouden praten.

Toen de intentieverklaring aan de SGTK-leden werd gepresenteerd, was de meerderheid van de leden het hiermee eens, aldus vicevoorzitter van de vakbond Hensley Harms. Een minderheid was het niet eens met de intentieverklaring en wenste dat er

een akkoord zou komen tussen alle betrokken partijen, zodat de cao-onderhandelingen tussen AAV en SGTK hervat konden worden. De AAV zegt dat onderhandelingen alleen zin hebben als er garanties worden gegeven door de overheid over regel-

geving en extra controle op bestaande wetten en door de Isla over een eerlijke kans om in aanmerking te komen voor projecten.

Geen vertrouwen

Tegen het advies van het SGTK-bestuur in, en tegen wat in de intentieverklaring stond, verzamelde vanochtend een deel van werknemers van aannemersbedrijven zich bij Post 5. De groep stakers kreeg steun van collega's die vanochtend vrij waren. Volgens SGTK-voorzitter Alcides Cova hebben som-

mige leden geen vertrouwen in een goede afloop van het gesprek dat voor morgenochtend gepland staat. "Daarom hebben zij besloten om in actie te blijven. Op deze manier willen zij extra druk blijven zetten om zo tot een definitief akkoord te komen." De actievoerende SGTK'ers hielden zich vanochtend op bij de ingang van Post 5 van de Isla-raffinaderij. Er waren veel agenten op de been om de gemoederen onder controle te houden.

Vervolg op pagina 6

Obama houdt State of the Union

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama houdt vanavond zijn derde State of the Union. De jaarlijkse toespraak tot de 535 leden van de gezamenlijke Senaat en het Huis van Afgevaardigden is vergelijkbaar met de troonrede in Nederland.

Obama zal de veelbekeken toespraak echter vooral gebruiken voor zijn campagne om herverkozen te worden. Met de hoge werkloosheid en de lage waarderingcijfers heeft de president een impuls nodig. De dag na zijn toespraak gaat hij op tournee door vijf staten om kie-

zers te winnen.

In zijn toespraak focust Obama dit keer op banengroei, binnenlandse industrie en de energieproductie. Hij klaagt zich erover dat zijn voorstellen worden gedwarsboomd door het parlement, met name de Republikeinse meerderheid in het Huis van Afgevaardigden. Media wijzen er in dat verband op dat er weinig terecht is gekomen van Obama's beloftes uit zijn vorige State of the Unions. Dat betreft onder meer zijn belofte om de subsidie voor olieconcerns af te schaffen, de immigratiewetten te herschrijven en het belastingstelsel te hervormen.

Tientallen vermisten in Papoea-Nieuw-Guinea

CANBERRA — In Papoea-Nieuw-Guinea worden tot veertig mensen vermist nadat twee afgelegen dorpen door een aardverschuiving waren getroffen. Dat meldten lokale en Australische media.

Het incident had vandaag plaats nabij de stad Tari in de Southern Highlands. Oliegigant Exxon Mobil moest de werkzaamheden aan een nabijgelegen 15,7 miljard dollar kostend project voor vloeibaar gemaakt aardgas stopzetten. Politie en reddingswerkers zijn op weg naar de getroffen dorpen, maar zullen er naar verwachting pas morgen arriveren.

Anti-abortusbeweging VS wint terrein

WASHINGTON — De Amerikaanse anti-abortusbeweging is bezig aan een opmars. Honderdduizenden Amerikanen demonstreerden gisteren in de hoofdstad Washington tegen de huidige abortuswetgeving.

Republikein John Boehner, voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, riep de demonstranten op 'samen onze stemmen te verheffen ter verdediging van het leven'. Boehner werd met gejuich ontvangen door de toeschouwers die de stromende regen trotseerden voor de jaarlijkse protestmars tegen abortus. De mars is altijd rond de dag dat het Amerikaans Hooggerechtshof in 1973



Foto: AFP

Honderdduizenden demonstreerden tegen de huidige abortuswetgeving.

Oppositie Suriname:

Bouterse schendt grondwet

PARAMARIBO — De Surinaamse president Desi Bouterse heeft in strijd met de grondwet gehandeld door eind 2011 gratie te verlenen zonder daar advies te hebben gevraagd aan de rechter. Dat stellen de oppositiepartijen Nieuw Front en DOE in een gisteren gepubliceerde brief aan Bouterse.

Eind vorig jaar ontstond in Suriname ophef toen bekend werd dat Bouterse gratie had verleend

aan Romano Meriba, een vermeende pleegzoon van Bouterse. Meriba zat wegens een roofoverval een straf uit van vijftien jaar. Hij had er nog zes te gaan. Radjkoemar Randjiet Singh, leider van de grootste oppositiefractie Nieuw Front, vindt dat Bouterse met de gratieverlening de grondwet 'vertrappt'. "Het gaat ons er niet om dat het om een bekende van Bouterse gaat. Het is dat de gratie is verleend zonder advies te vragen aan de rechter", aldus de Nieuw Front-voorman.

the plaza
CAFE

Wie zal er
vanavond een fles
wijn winnen ?

Geopend de gehele week
van 8.00 a.m. - 01.00 a.m.
Tel.: 583-8826

fun miles
fun within your reach!

“ Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm”

LE BISTRO
ARUBA

French Mediterranean & Ocean Tapas
OPEN VOOR LUNCH, DINNER & DRINKS
Paseo Herencia Mall
www.lebistro-aruba.com

Premier Management Partners (Aruba) NV i.l.
Ondergetekende deelt hierbij mede dat de liquidatie van
bovenvermelde vennootschap werd voltooid en dat de naam is
doorgehaald in het Handelsregister van de Kamer van Koophandel.

De vereffenaar, R.H.H.J. Hartmans van de Rijdt
p/a LG Smith Boulevard 50, Oranjestad, Aruba,
tel (00297) 5 829 843.

Mise en Place
ARUBA

Mise en Place Holding NV is the umbrella company of Le Bistro, Papillon
Restaurant, CHLO City Lounge and Taste of Belgium Restaurant; it brings them
together and aims for a uniform, high quality performance in all its outlets.

LOOKING FOR:
All-round Maintenance Person
(Full time or Part time)

Qualifications & Experiences:

- All-round hands-on person
- Experience in repair and maintenance (mechanical & electrical)
- Must be a responsible and independent
- Must be aware of safety and environmental standards
- Must have excellent follow up skills and take initiative
- Must be able to work flexible hours and dates,
including weekends and holidays
- Must have own car

We offer:

- Interesting work
- Great team to work with
- Professional work environment
- Fair compensation

If you are interested, please send your resume to
Ms. Juliette Bartijn (juliette@mparuba.com) before
February 6th, 2012. For more information call 588 3366.

Mise en Place Holding N.V.
J.E. Jansquin Blvd. 12, Aruba
Tel: +297 588 3366
Fax: +297 582 2255
Email: info@mparuba.com
www.miseenplacearuba.com

AGENDA

APOTHEKEN
nachtdienst
dinsdag 24 januari
Punda: Plaza, De Ruyterkade 36.
Tel. 461-5545.
Otrobanda: Muizenberg, Muizenberg
z/n. Tel. 869-2390 of 869-2391.

Alarmcentrale: 866-6122
Politie: 911
Brandweer: 911
Ambulance: 912
Kustwacht: 913
SOS-lijn: 127
Sehos: 910 of 462-4900
Advent ziekenhuis: 737-0611
Taams Kliniek: 736-5466
GGD: 432-5800
Wegenwacht 24/7: 9247
Nood Radiostation Easy 97.9: 462-3162
Dierenasiel Parera: 465-4300
Dierenambulance: 514-9726
Milieudienst: 736-9022
Voogdijraad: 461-6166
Kindertelefoon: 918
Prenatale zorg: 869-2846

AQUALECTRA
Centrale: 463-2000
Storingsdienst: 0800-0135

UTS
Klantenservice: 9221
Storing huis: 0-800-0101
Storing bedrijf: 0-800-1132
Tijdmelding: 9260

CUROI
Centrale: 432-0000
Curgas: 869-7333

SELIKOR
Centrale: 434-1300
Klantenservice: 133
Na kantooruren dagelijks bereikbaar
van 17.00 uur tot 07.00 uur via tel.
566-1635.

University of Aruba

Information Evening

MBA program
“Leading Innovation”
Starts August 2012

Date: Friday, January 27th
Time: 7 pm
Location: ATIA-Building
Pedro Gallegostraat 6

Studying at the UA, the Perfect Choice!

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Jan. 25

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
UNDERWORLD AWAKENING daily: 5:45 - 8:30 matinee: 12:15 - 3:00 late show: 11:15 NEW R	UNDERWORLD AWAKENING daily: 6:00 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:30 NEW R
CONTRABAND daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:15 NEW late show: 11:30 PG-13	CONTRABAND daily: 5:45 - 8:30 matinee: 12:15 - 3:00 late show: 11:00 NEW PG-13
RED TAILS daily: 5:30 - 8:15 NEW matinee: 12:00 - 2:45 PG-13 late show: 11:00	RED TAILS daily: 6:15 - 9:00 NEW matinee: 12:45 - 3:30 PG-13 late show: 11:45
THE MUPPETS daily: 12:00 - 2:30 PG matinee: 11:30 PG late show: 11:30	THE MUPPETS daily: 12:15 - 2:30 PG matinee: 11:30 PG late show: 11:30
WAR HORSE daily: 5:00 - 8:00 PG matinee: 11:15 PG late show: 11:15	WAR HORSE daily: 4:45 - 8:15 PG matinee: 1:30 PG late show: 11:30
MISSION IMPOSSIBLE GHOST PROTOCOL daily: 5:45 - 8:45 PG-13 matinee: 11:45 PG-13 late show: 11:45	MISSION IMPOSSIBLE GHOST PROTOCOL daily: 5:00 - 8:00 PG-13 matinee: 11:00 PG-13 late show: 11:00
THE DEVIL INSIDE daily: 7:00 - 9:15 SP R matinee: 11:30 SP R late show: 11:30	THE DEVIL INSIDE daily: 7:15 - 9:30 SP R matinee: 11:45 SP R late show: 11:45
ALVIN AND THE CHIPMUNKS 3 daily: 4:45 G matinee: 12:15 - 2:30 G late show: 11:30	ALVIN AND THE CHIPMUNKS 3 daily: 5:00 G matinee: 12:30 - 2:45 G late show: 11:30

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

SP = subtítulos en Español

RENT HOUSE
ARUBA

5 871 971

TE HUUR in : Wayaca 126

Centraal gelegen in Wayaca ruime woning met drie slaapkamers +airco, twee badkamers,grote keuken en een dubbele garage. Tevens beschikt de woning over een klein zwembad en overdekte

Afl 2.500,- p/m beschikbaarheid in overleg

www.renthousearuba.com

HUIS VAN DE WEEK

TE KOOP

Paradera 225
Modern woonhuis (302 m²) met twee verdiepingen en een appartement,gelegen in een kleine residence op 1254 m² eigendomsgrond

Indeling: 4 slaapkamers, 2 badkamers,appartement met kitchenette en slaapkamer, overdekte patio, zwembad, dubbele carport en veel privacy.

Afl. 895.000,-

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Clown Doctors
Aruba

Cel: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

GOBIERNO DI ARUBA

OPORTUNIDAD PA APLICACION PA AÑA ESCOLAR 2012/2013

Oficina di Scolnan Publico ta participa na publico en general cu tin e oportunidad di **aplicacion** pa alumno pa e aña escolar 2012/2013 na e scolnan preparatorio (kleuterscholen) y na e scolnan basico (basisscholen) di Enseñansa Publico riba e **siguiente fechanan y oranan:**

Diaranson 8 y diahuebs 9 di februari 2012
entre 9.00 a.m. y 2.00 p.m. **na e scol mes.**

Scol caminda e mayornan por acudi ta:

San Nicolas:

- Scol Preparatorio Fontein, Weg Fontein;
- Scol Preparatorio Pieter Boer, (Oficina di basisschool na Trinitariastraat);
- Scol Preparatorio Sabana Basora, Burubuno.
- Scol Basico Hilario Angela, Weg Fontein;
- Scol Basico Pieter Boer, Trinitariastraat.

Sta. Cruz:

- Scol Preparatorio Conrado Coronel, Morgenster;
- Scol Basico Conrado Coronel, Morgenster.

Noord/Oranjestad:

- Scol Preparatorio Washington, Washington;
- Scol Preparatorio Arco Iris, Avicenastraat, Oranjestad.
- Scol Basico Washington, Washington;
- Scol Basico Reina Beatrix, George Madurostraat, Oranjestad.
- Scol Basico Prinses Amalia, Wilhelminastraat, Oranjestad
- Scol Basico Kudawecha, Kudawecha.

Pa por aplica e alumno mester trece:

- Buki di casamento of un acto di nacemento;
- Papel valido di Censo (Afl.5,-);
- Buki di vacunacion di e alumno;
- Permiso valido di e alumno si ta trata di alumno stranhero;
- Carchi di A.Z.V.

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93

Louis XV Antiques Located
Rococo Plaza ,Tanki Leendert rd. 4A
Celebrates 25th Anniversary with
25% Discount on all merchandise

Our Website: **www.antiquesaruba.com**

Two Buildings filled with furniture & More
Inf 741-5640 Wholesaler Bubble Plastic

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

**Si mi cay na caminda,
gara e bandera
y sigui
cu e lucha**

**BETICO
CROES**

Orguyosamente celebrando Dia di Betico!

UTILITIES ARUBA NV

Meer verkeersdrempels in bebouwde kom

Politie wil zo snel mogelijk wielklemmen gebruiken

ORANJESTAD — De politie wacht op een kleine aanpassing van de wet, zodat ze kunnen beginnen met het aanbrengen van wielklemmen. Verkeersspecialist Richard Kramers en de minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), maakten dit gisteren bekend tijdens een persconferentie. Verder is het de bedoeling dat er meer verkeersdrempels komen.

De politie heeft haar handen vol aan chauffeurs die hun voertuig op de stoep parkeren en op andere plekken waar dat niet de bedoeling is. De voertuigen weg takelen, wat de afgelopen maanden veel is gedaan, heeft volgens Kramers niet voldoende effect.

De invoering van wielklemmen moet hier verandering in brengen. Maar dat kan pas als de wet is aangepast. In de wet moet komen dat de politie wielklemmen kan

aanbrengen, hoe hoog de boete is en waar deze boete betaald kan worden. “Bovendien willen we nog kijken naar andere plekken waar al wielklemmen worden gebruikt, zoals Curaçao en Nederland”, aldus Kramers tegen *Amigoe*. “We willen weten hoe zij het doen, zodat we het wiel hier niet opnieuw hoeven uit te vinden.” Het is bovendien de bedoeling dat patrouilles bestaande uit opsporingsambtenaren in plaats van agenten, langs de wegen controleren op ver-

keerd parkeergedrag en de wielklemmen aanbrengen. In het centrum van Oranjestad worden de laatste tijd, met name in de Klipstraat en de Nieuwstraat, foutgeparkeerde voertuigen weggesleept. “Ze worden naar de garage in Balashi gebracht. De overtredende chauffeurs moeten niet alleen de boete betalen, maar bovendien ook de kosten betalen van het wegslepen en de opslag van het voertuig”, zei Dowers. Hij wil dit jaar sowieso meer werk maken van wetten die al van kracht zijn, maar niet actief worden toegepast. Zo krijgen gehandicapte automobilisten een speciale kaart voor hun auto waardoor zij zich kunnen identificeren als ze parkeren op een voor hen bedoelde invaliden-

parkeerplaats. Voertuigen die ten onrechte geparkeerd staan op zo'n plek, worden weg getakeld.

Om de snelheid van voertuigen te beperken, brengt de overheid dit jaar meer verkeersdrempels aan. De politie is hierover in gesprek met Dienst Openbare Werken (DOW). Het aanbrengen van verkeersdrempels bij de hotels en in Oranjestad op een kruising van de John G. Emanstraat bleek succesvol genoeg om meer drempels aan te brengen. De nieuwe drempels komen in de bebouwde kom, zoals in Madiki, Rooi Kochi, Mabon en Jaburibari. Ook de ventweg tussen het kantoor van Directie Arbeid en supermarkt Kong Hing krijgt drempels.

Curam uit de handel

ORANJESTAD — De Inspectie voor Geneesmiddelen heeft besloten om het medicijn Curam per direct uit de handel te nemen.

Uit testen van ‘filmcoated’ tabletten van 1000 milligram van het medicijn Curam van fabrikant Sandoz blijkt dat één van de actieve bestanddelen van het medicijn, dat

gebruikt wordt bij verschillende soorten infecties, niet bestand is tegen vocht en warme klimaten. De concentratie van dit bestanddeel zou onder deze omstandigheden minder worden en dus is het medicijn door autoriteiten als ‘instabiel’ verklaard. De fabrikant stopt daarom direct met de distributie van deze tabletten. De Inspectie

meldt ook opnieuw dat de distributie van Exedrin is gestopt na klachten over kapotte en misvormde pillen. De Inspectie voor Geneesmiddelen doet een oproep aan mensen die deze medicijnen thuis hebben, om het naar de dichtstbijzijnde apotheek te brengen. Stuur voor meer informatie een e-mail naar info@ivg.aruba.gov.aw.

Tumberito verschoven naar donderdag

ORANJESTAD — Tumberito, het tumbafestival voor de jeugd, is verzet. Dat maakt de commissie Tumberito bekend, die het festival namens de Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) organiseert. In plaats van vanavond is Tumberito donderdagavond. De locatie is nog steeds Aruba Entertainment Center. Gisteravond kwam

de organisatie er achter dat het niet voor alle deelnemers mogelijk was om in Aruba Entertainment Center, waar het festival plaatsvindt, hun generale repetitie te houden. Er was onvoldoende tijd om te oefenen. De enige oefenmogelijkheid was vandaag om vier uur, enkele uren voordat Tumberito van start zou gaan. Voor de commis-

sie, de ouders van de deelnemers en ook de begeleidende muzikanten was dit reden om SAC te vragen om het festival twee dagen op te schuiven. Daardoor kunnen wel alle deelnemers tijd krijgen om in het Aruba Entertainment Center te oefenen. Tumberito vindt nu dus plaats op donderdag 26 januari, van zeven tot elf uur.

Rasmijn (AVP): milieuregels amper gehandhaafd

ORANJESTAD — De nieuwe regels in de Algemene Politie Verordening (APV), die vooral het milieu beter moeten beschermen, worden amper gehandhaafd. Overtredingen zijn aan de orde van de dag, zelfs door bedrijven die voor de overheid werken, maar de overheid treedt niet op.

Dat stelt AVP-parlementariër Donny Rasmijn. Vorig jaar april keurde het parlement wijzigingen in de APV goed. “Helaas zien we daarvan niet de resultaten”, zegt de politicus van de regeringsfractie. Dit jaar zal het parlement volgens hem de druk op de regering opvoeren voor een betere milieubescherming. Rasmijn noemt een aantal wetsartikelen die de politie

dan wel opsporingsambtenaren nauwelijks handhaven. Zoals artikel 15, dat het dumpen of ophopen van zand, klei, stenen en constructiemateriaal verbiedt in openbare ruimtes. Wie langs de kant van de weg werkt, moet dus de boel opruimen, maar dat gebeurt nauwelijks en mensen dan wel bedrijven worden volgens de politicus daarvoor niet beboet. “Zelfs bedrijven die voor de overheid aan de slag zijn, doen dit en worden daar niet op aangesproken.” Een andere regel (artikel 17) die volgens Rasmijn geheel is ‘verwaterd’, is het onafgedekt vervoeren van afval, zand, stenen en ander materiaal dat door de wind van de vrachtwagen kan afwaaien. Ook het overdag vervoeren van materiaal dat stinkt, is

verboden. Bovendien moeten de transporteurs beschikken over een vervoersbiljet (artikel 60-63) om het ruwe materiaal te vervoeren. Artikelen 29 en 55 schrijven volgens de parlementariër voor dat mensen zowel op privaat als publiek terrein geen afval of ander gevaarlijk materiaal mogen verzamelen. Het verbranden van afval binnen de bebouwde kom is ook verboden. En wie afval naar de dump in Parkietenbos brengt, moet volgens de APV aangeven wat erin zit en of er mogelijk giftige stoffen in zitten. De overheid moet tegen al die overtredingen, vindt Rasmijn dus, beter optreden. Boetes kunnen oplopen tot 10.000 florin en overtreders riskeren zelfs een gevangenisstraf van zes maanden.

ORANJESTAD — De Arubaanse regering tracht te bemiddelen in het conflict tussen Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) en de groep musici die niet meedoet met Calypso & Roadmarch Contest. Gisteren spraken premier Mike Eman (AVP), vice-premier Mike de Meza (AVP) en Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) met beide partijen.

De reden waarom de regering wil bemiddelen, is het belang van carnaval voor alle lagen van de samenleving, aldus minister De Meza. Vorige week bemiddelde Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) al tussen de partijen. Dat leidde tot een akkoord, maar de dag erna bleek dat de muzikanten er toch niet mee eens waren.

Volgens Dello Gomez, juridisch adviseur van de musici, moeten zowel SAC als de vertegenwoordigers van de musici bij hun respectievelijke bestuur en achterban kijken of er bereidheid is tot een akkoord. Gomez zegt alvast dat de muzikanten bereid zijn om alsnog een oplossing te vinden voor het conflict. “We willen alle mogelijkheden benutten.” De bijeenkomst van SAC met de regering stond al



Vertegenwoordigers van SAC in gesprek met premier Mike Eman en Statenvoorzitter Paul Croes, in de raadszaal van het Bestuurskantoor.

langer op de agenda en ging onder meer over sluitingsdagen en over een financiële bijdrage van de regering voor prijzen en trofeeën. Voorzitter Tecla Kelly zegt dat het conflict met de musici over vergoeding aan de musici na de pay-per-view uitzending van Calypso & Roadmarch Contest kort sprake kwam. Zij geeft aan dat het standpunt van de stichting onveranderd is. SAC blijft vasthouden aan

het getekende akkoord van afgelopen donderdag met de musici na bemiddeling van minister Oduber. Dat het akkoord volgens de musici geen overeenkomst was, maar dat alleen notulen werden ondertekend, klopt niet helemaal zegt SAC-secretaris Rene Ridderstaat. “In het document, op de laatste pagina, staat dat alle partijen akkoord zijn met de punten. Dat is ook ondertekend.” Gomez zegt op zijn beurt dat

het gaat om een conceptakkoord. “Door de musici werd dat afgekeurd. Hierna werd het conceptakkoord aangepast door SAC, maar voor de musici waren die paar aanpassingen niet genoeg.” Intussen is na beraad van het bestuur van SAC besloten dat Calypso en Roadmarch Contest doorgaat zoals eerder was gepland, ondanks dat slechts twee bands met vijf nummers meedoen.

Gedetineerde neergestoken



SAN NICOLAS — Gevangene A.T. is gistermiddag om nog onbekende reden neergestoken in Korrektie Instituut Aruba (Kia) door medegevangene A.W. Het slachtoffer liep hierbij verschillende steekwonden op en is naar het Horacio Oduber Hospitaal gebracht. Hij is buiten levensgevaar, aldus een medewerker van KIA. T. zou vastzitten vanwege een overval op een lottoverkoopspunt in Brazil. Hij werd door W. meerdere keren gestoken en gewond achtergelaten. Parlementariër Andin Bikker (PDR) heeft al gereageerd op het incident en spreekt over het zoveelste dat plaatsvindt binnen KIA. Hij noemt als voorbeelden gevangenen die op het dak stonden uit protest en ontsnaptingen (vorig jaar). Hij vindt dat het parlement zo snel mogelijk aandacht aan dit onderwerp moet besteden. Er moet een analyse plaatsvinden van de incidenten die er gebeuren, aldus Bikker.

Dump korter open

ORANJESTAD — Afvalverwerkingdienst Serlimar hanteert vanaf woensdag 1 februari nieuwe openingstijden.

Het containerpark en Parkietenbos zijn dan geopend van maandag tot en met vrijdag van zes uur 's ochtends tot half acht 's avonds (half uur eerder dicht dan voorheen). Op zaterdag van

zeven uur 's ochtends tot zes uur 's avonds (één uur later open en twee uur eerder dicht) en op zondag van acht uur 's ochtends tot half vier 's middags (één uur later open en tweeënhalf uur eerder dicht). Vanwege de viering van Dia di Betico is de dienst morgen gesloten. De huidige openingstijden gelden dus tot 1 februari.

ORANJESTAD — TNO Caribbean is bezig met een voorstel voor het toepassen van een eigen ontwikkelde techniek om drinkwater te produceren uit zeewater. Deze techniek wordt Memstill genoemd. Het is volgens TNO compact, milieuvriendelijk en te produceren tegen lage kosten.

Dat blijkt uit een presentatie van directeur Jan Ebbing

van TNO Caribbean tijdens het recente Koninkrijksoverleg op St. Maarten. Ebbing bevestigt vanochtend aan *Amigoe* dat de Caribische vestiging bezig is met een voorstel voor Memstill voor onder meer Aruba. Memstill werkt via destillatie en de toepassing van membranen. Hierbij blijft geconcentreerd zeewater achter. Schoon drinkwater verdampt en wordt opgevangen. Voor dit proces zijn verschillende

manieren mogelijk om het water te verhitten. In hevige geïndustrialiseerde landen kan restwarmte van fabrieken hiervoor gebruikt worden. Op Aruba en omringende landen is het ook mogelijk om dat met zonne-energie te doen. “In beide gevallen draagt de technologie nauwelijks bij aan de productie van broeikasgassen”, aldus TNO. Bovendien wordt bij het ontzilten van het water geen gebruik gemaakt van

chemicaliën. Dit in tegenstelling tot enkele vergelijkbare processen zoals Multi Effect Distillation, Multi Stage Flashing en Reverse Osmosis, dat laatste wordt op Aruba gebruikt. Volgens TNO is Memstill dus een zeer milieuvriendelijke technologie. “De pilots hebben ook aangetoond dat het water een veel betere kwaliteit heeft dan zijn concurrenten.” Het bedrijf heeft twee grootschalige proefprojecten gedaan met het sy-

steem. Eén in Nederland op de Maasvlakte en een in Singapore. Beide proeven waren zeer positief. Naast het milieuvoordeel is de techniek volgens TNO ook goedkoper dan andere technieken. Zelf raamt het instituut de kosten bij grootschalige productie tussen 0,30 en 1,40 euro per kubieke meter drinkwater. TNO vergelijkt dit met de laagst gerapporteerde kosten voor andere technieken: tussen 0,50 en 2 euro per kuub.

TNO werkt aan ecologische ontzilting



Castro Perez (links) van Santa Rosa en Richard Murphy van Cousteau Ocean Futures Society spraken over de natuur van Aruba en de problemen.



Ministerio di Cultura

CALENDARIO DI ACTIVIDADNAN PA CELEBRACION DI DIA DI BETICO 2012
Diaranzon 25 di januari 2012

Organisador	Actividad	Luga	Orario
Centro di Bario Playa Pabou	Paseo riba bicicleta	Centro Bario Playa Pabou	09:00 am - 12:00 pm
S.V. Calabas Blue Jay's	K.O. di Softball	Veld di Calabas	10:00 am - 06:00 pm
UNOCA	Exposicion y weganan popular	Edificio di Unoca na Stadionweg	10:00 am - 02:00 pm
StudiO	Ruta di Museo y Galeria	Stadionweg banda di Unoca	10:00 am - 02:00 pm
Museo Historico Arubano	Estilo Mini Bonbini Festival	Fort Zoutman na Zoutmanstraat	10:00 am - 02:00 pm
Museo Arqueologico Nacional	Open House	Museo na Schelpstraat	10:00 am - 02:00 pm
Stichting Rancho	Expo Rancho	ExMuseo Numismatico, Weststraat	10:00 am - 02:00 pm
Ateliers '89	Expo, Moda, Musica	Exhospital, Dominicanessenstr.	10:00 am - 02:00 pm
IDEFRE	Betico Croes Memorial Run	Centro Deportivo Betico Croes	05:30 pm - 07:30 pm
Scol pa Polis y Cuerpo di Polis	Dia di Famia / Opendag	Scol pa Polis, Fort Heuvelstraat, SN	10:00 am - 03:00 pm
3G Racing	Car Show	Palo Marga SN	03: 00 pm - 09:00 pm
Fundacion Betico Croes	Santo Sacrificio di misa / Expo / Grupo Betico	Cas Mayornan di Betico, Sta. Cruz	09:00 am - 14:00 pm
The Legends Softball team	Torneo di Softball	Kudawecha Ballpark	10:00 am - 06:00 pm
Centro di Bario Noord	Torneo Little League "Copa Rotativo Betico Croes	Centro di Bario Noord Ballpark	10:00 am - 06:00 pm
Atlantico Deportivo	Toernooi G.F. Betico Croes	Tereno di Santa Fe Meiveld	10:00 am - 06:00 pm
Vereniging Juventud Uni JUSP	Programa Cultural y hisamento di fli	Veld di Seroe Pretoe	10:00 am - 05:00 pm
CCDN	Ceremonia Protocolar	Plaza Gilberto F. (Betico) Croes	05:00 pm - 06:00 pm
CCDN	Manifestacion Cultural	Plaza Gilberto F. (Betico) Croes	07:00 pm - 10:00 pm

Overleden

Edwin A. Ramirez – Londoño	17-01-2012
Johan H.A. Bok	19-01-2012
Dominico S. Semeleer	19-01-2012
Joseph E. Dezon	20-01-2012



Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente
Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website:
<http://www.favi.org>

JANUARY 25TH, 2012

Dia di Betico

OPENING HOURS

SasaKi
OPEN FROM 2 PM - 10 PM

Piedra Plat
OPEN FROM 4 PM - 10 PM

Royal Plaza
CLOSED

Enjoy
Betico Croes Day!





Feliz dia
di Betico

Aruba mi isla, Aruba Bank mi banco!



www.arubabank.com

‘Stigma Idefre: startschot 5 minuten eerder’

Met renrolstoelen in Betico Croes Memorial Run

ORANJESTAD – Gehandicapte deelnemers mogen woensdag bij Betico Croes Memorial Run vijf minuten eerder starten dan de overige deelnemers. Hardloper Maximillion Irving: “Waarom doet Idefre dat? Dat is onnodig stigmatiserend. Er is absoluut aandacht nodig voor gehandicapten, maar geen speciale behandeling.” Irving heeft recht van spreken, want hij duwt samen met drie andere atleten vier gehandicapte kinderen in een renrolstoel tijdens het loopevenement.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Hij is zelf al zeventien jaar competitiehardloper, maar niet gehandicapt en hij heeft ook geen gehandicapt kind. Toch trekt Irving, geboren in Amerika, zich het lot van gehandicapten aan. “Tijdens een vakantie die vijf dagen zou duren, beviel mijn vrouw onverwachts tijdens een zwangerschap van slechts vijf maanden. Ons prematuur kindje woog 565 gram. Het vakantieverblijf duurde daardoor zeven maanden, maar we namen toen wel een gezonde baby mee naar huis”, vertelt hij. “Later, toen mijn kinderen net als ik gingen hardlopen, realiseerde ik me pas hoe bijzonder het is dat zij dat kunnen doen. Vanaf toen ben ik me gaan richten op gehandicapte kinderen, zodat zij ook aan hardloopevenementen kunnen meedoen.”

Irving kwam in contact met de Amerikaanse vader Dick Hoyt. Tijdens de geboorte van diens zoon Rick, in 1962, zorgde een afklemmende navelstreng voor een zuurstoftekort in zijn hersenen. De jongen kwam verlamd ter wereld. Zijn ouders wilden hun zoon een zo normaal mogelijk leven geven. Rick kan echter niet praten of lopen. Toch slaagde hij er in om het reguliere basisonderwijs te doorlopen en naar de universiteit te gaan. Tijdens een sportevenement op school hoorde de jongen over een benefiet *run* voor een renner die als gevolg van een ongeluk verlamd was geraakt. Rick vroeg zijn vader om iets voor de renner te doen, om hem te laten zien dat het leven doorgaat, ook als je verlamd bent. Vader en zoon deden mee

aan de benefiet run, waarbij Rick in een rolstoel door zijn vader werd geduwd. Dat was het begin van deelname aan nog meer marathons, duatlons en triatlons, waaronder Ironman-competities (wedstrijdserie van lange-afstandstriatlon). “Ik was diep geraakt door wat ik van vader en zoon Hoyt hoorde”, vertelt Irving. “De boodschap was duidelijk, deze jongen voelde zich tijdens de race helemaal niet gehandicapt, integendeel, hij genoot.” En Irving op zijn beurt had een doel: aandacht vragen voor gehandicapten in de maatschappij.

Stigma

In *Amigoe* van afgelopen vrijdag stond op de voorpagina een foto van Irving samen met één van de gehandicapte kinderen in zijn zojuist gedoneerde renrolstoel. Met deze rolstoelen verschijnt Irving, samen met andere leden van de stichting Leadership in Excellence, woensdag aan de start van Betico Croes Memorial Run. En ze krijgen dus vijf minuten voor de officiële start al het startsein om te mogen vertrekken. “Een belachelijke en stigmatiserende regel”, reageert Irving geërgerd. “Vanuit sportief oogpunt is het bovendien helemaal niet nodig. Het lijkt wel alsof Idefre, zelf notabene een sportinstituut, denkt dat de gehandicapten anders niet kunnen meekomen met de rest van de deelnemers. Nou, ik duw dus al rennend een rolstoel voor me uit met daarin een gehandicapte en ik denk dat ik op die manier veel deelnemers er uit loop. Ik durf zelfs een schatting te maken dat ik eindig in de top 20. Eerder starten met een rolstoel is echt niet nodig.” Irving benadrukt dat dit niet ligt aan het feit dat het gehandicapte kind in een rolstoel zit en dus niet daadwerkelijk zelf meeloopt. “Ik ken een hardloper die vaak in de top 10 eindigt en hij is blind. Een handicap zegt niets over je sportprestatie.” Irving vindt het raar dat Idefre er voor kiest om een gehandicapte doelgroep op die manier onder de aandacht te brengen. “Ze kijken toch ook niet naar deelnemers van 50 tot 60 jaar die 250 pond (113 kilo, red.) wegen en qua rensnelheid andere deelnemers eigenlijk in de weg lopen? Daar worden geen aparte regels voor gemaakt, maar voor een gehandicapte wel.”



Met deze renrolstoelen gaat Maximillion Irving (tussen de rolstoelen in) woensdag Betico Croes Memorial Run (hard)lopen.

dig.” Irving benadrukt dat dit niet ligt aan het feit dat het gehandicapte kind in een rolstoel zit en dus niet daadwerkelijk zelf meeloopt. “Ik ken een hardloper die vaak in de top 10 eindigt en hij is blind. Een handicap zegt niets over je sportprestatie.” Irving vindt het raar dat Idefre er voor kiest om een gehandicapte doelgroep op die manier onder de aandacht te brengen. “Ze kijken toch ook niet naar deelnemers van 50 tot 60 jaar die 250 pond (113 kilo, red.) wegen en qua rensnelheid andere deelnemers eigenlijk in de weg lopen? Daar worden geen aparte regels voor gemaakt, maar voor een gehandicapte wel.”

Eerste keer voorwaarden
Het is volgens Irving dit jaar voor het eerst dat Idefre speciale voorwaarden

stelt aan gehandicapte deelnemers. “Het lijkt wel alsof ze alleen willen weten hoeveel gehandicapten er mee doen, zodat ze dit extra kunnen melden. Want voor de rest doet Idefre er niets extra's voor.” Nelson, een medewerker van Idefre, laat desgevraagd weten dat gehandicapte sporters zich inderdaad dit jaar apart moeten aanmelden ‘omdat ze dan informatie krijgen over hun positie bij de start’. Informatie over het aantal deelnemers had hij vorige week vrijdag nodig niet voor handen. “Uit ervaring weten we dat de meeste mensen zich pas aanmelden op de laatste (dinsdag) of een na laatste dag (maandag). Woensdag, op de dag zelf, kan het niet meer.”

Irving merkt op dat hij niets extra's vraagt om met de vier gehandicapte kinde-

ren te kunnen deelnemen aan Betico Croes Memorial Run. “We hebben ons aangemeld, omdat de organisatie dat vroeg. We vragen geen aparte medailles, we hoeven geen apart prijzengeld, we wilden zelfs geen extra media-exposure. Maar door de reactie van Idefre voel ik me toch als het ware gedwongen om wel iets extra's te doen. Want behalve dat we vijf minuten eerder van start gaan, zijn er verder geen aanvullende regels waaraan we ons moeten houden.” De competitiehardloper heeft zich door de opstelling van Idefre daarom voorgenomen om dit jaar bij elk loopevenement gehandicapten mee te nemen. “En de Betico-run is het eerste loop-evenement van dit jaar.”

Parkeerplaatsen
Het doel van Irving, aan-

dacht voor gehandicapten in de maatschappij, strekt echter verder dan alleen hardloopevenementen. Hij heeft daarom de stichting Leadership in Excellence opgericht, waarvan zijn vrouw voorzitter is. “Kijk op Aruba eens om je heen. Wanneer zie je nou een gehandicapte op straat? Ze kunnen amper de deur uit, omdat er weinig voorzieningen voor ze zijn. En als die voorzieningen er wel zijn, dan kunnen ze er amper gebruik van maken.” Irving noemt de parkeerplaatsen voor mindervaliden als voorbeeld. “Er staan wel her en der borden bij parkeervakken die aangeven dat het vak bedoeld is voor een voertuig van een mindervalide. Maar hoe vaak staan er gewone personenauto's geparkeerd?” Irving vertelt dat hij vaak genoeg de klacht hoort dat die vakken al bezet zijn en dat gehandicapten rondjes moeten rijden, een stuk verderop moeten parkeren en toch de voor hen lange afstand ‘lopend’ moeten overbruggen. “De samenleving denkt veel te weinig na over haar gehandicapte medemens.”

Eén van de gehandicapte kinderen, die woensdag dus met Irving meedoet met Be-

tico Croes Memorial Run, is Ramsey. Het is, aldus Irving, niet de eerste keer dat de jongen meegaat. “Hij was ook als deelnemer bij de Boulevard-loop.” Volgens Irving vertelde de moeder van Ramsey na afloop van dat loopevenement dat haar zoon sindsdien enorm is veranderd. “Hij lacht, hij is enthousiast in het leven, hij wil elke dag meelopen. Het is toch fantastisch om te zien wat deelname aan een sportevenement voor een gehandicapte kan betekenen?”

Rollen met speciale rem
De afgelopen vrijdag gepresenteerde rolstoelen zijn speciaal voor loopevenementen ontwikkeld. “De wielen kunnen alleen maar vooruit en achteruit, ze kunnen niet draaien naar links of rechts. Er zit bovendien een speciale rem op.” Irving vertelt dat die rem hard nodig is. “Ik kan met zo'n renrolstoel heel hard rennen. Dan is remmen soms wel even handig.” Degene in de rolstoel hoeft overigens niets te doen. “Nee, de kids hoeven woensdag alleen maar te gaan zitten en te genieten. Zij hoeven zich verder niet in te spannen.”

Betico Croes Memorial Run

Inschrijven voor deze eerste hardloopwedstrijd van Idefre kan alleen nog vandaag. Deelnemers verzamelen zich morgen bij sportcomplex Betico Croes (sport-hal).

Route 1 is tien kilometer lang. De start is 's middags om kwart voor vijf. Route 2 is zes kilometer. De start is een half uur later, kwart over vijf. Het vertrekpunt is het kruispunt in St. Cruz. 10 kilometer-route: in de richting van Noord. Via Supermarkt Mundo Nobo gaat de route naar de dam van Kas Ariba, en dan rennen de deelnemers naar

Angochi, Sabanilla Abou en Catashi, tot aan de T-kruising. De deelnemers komen vervolgens door Cobalodo en Sombre en rennen dan via de dam van Kas Ariba en Urataca, Picaron, Warawara en Macuarima tot aan Wema. Via de hoofdweg komen de deelnemers weer uit bij het startpunt. 6 kilometer-route: het eerste stuk gaat eveneens via Supermarkt Mundo Nobo en Kas Aruba, maar dan steken de deelnemers al door naar Urataca. Via Macuarima komen de lopers uit bij de winkel Wema en dan is het via de hoofdweg door naar het sportcomplex.

Herinneringen aan Betico Croes

ORANJESTAD — Mijn allereerste contact met Betico verliep telefonisch en was een beetje stroef, vooral van mijn kant. Het was 1973 en ik was net uit Venezuela teruggekomen waar ik het eerste Holiday Inn in Zuid-Amerika had geopend. Het hoofdkantoor had me gevraagd om terug te gaan naar Aruba om daar in het Holiday Inn de uitbreiding te openen van 200 kamers en de algemene leiding te nemen. Ik was nog erg jong, erg groen, en opgebracht door een zeer op zijn vrijheid gestelde entrepreneur, had ik een ingebouwde voorkeur om mij niet met politiek en politiek te bemoeien.

door
Jan de Ruijter

In Nederland vond ik Luns met zijn deftige manier van spreken maar een heel rare man en ik volgde de politiek helemaal niet, naïef in mijn gedachte dat politiek en zaken doen twee aparte werelden waren. Op een dag werd ik boos toen er weer sollicitanten kwamen met de later beroemd geworden met de hand geschreven korte briefjes van Betico, die verzocht die en die aan te nemen in een passende positie op zijn voordracht. Ik belde Betico en zei zonder blikken of blozen dat ik zelf wilde uitmaken wie er werkten in Holiday Inn. Betico bleef zichzelf en vertelde mij geheel op zijn natuurlijke wijze, dus aardig en vriendelijk en vooral rustig en geduldig, dat hij dat best begreep, maar verzocht mij toch vrijblijvend de kandidaat een interview te geven. Zo is het gegaan en ook gebleven. Kort daarna werd ik goed van mijn naïviteit genezen. Marcel Wortman, de manager van Aruba Caribbean Hotel (het huidige Radisson) en voorzitter van Aruba Hotel Association (AHA) vertrok van het eiland en zo pakweg drie maanden na mijn terugkeer op Aruba, werd ik gevraagd om voorzitter te worden van ATA.

Curaçao
Eén van de eerste dingen die ik deed was ATA uitbreiden

tot Ahata (Aruba Hotel and Tourism Association) en zo belandde ik gelijk met mijn neus in de boter, midden in de politiek en midden in het streven van Betico en van Aruba naar een zelfstandige status, vooral zelfstandig van Curaçao. Nou en of ik dat streven steunde. Met toewijding en enthousiasme. Ik had inmiddels snel geleerd dat bijvoorbeeld chartervluchten uit Noord-Amerika, nodig om het hotel te vullen, alleen op Aruba mochten landen als die eerst Curaçao aandedden om daar toeristen te brengen en dan mochten ze doorvliegen naar Aruba. De charteroperator en de toeristen hadden helemaal geen zin in Curaçao, de relletjes op Curaçao van 1969 lagen nog vers in het geheugen, maar toch werd het zo beslist door de Curaçoise minister in de centrale regering. Zo zijn er zoveel meer voorbeelden die duidelijk maakten dat Aruba niet tot volle ontwikkeling kon komen onder de macht van Curaçao. Hoeveel reizen we wel niet maakten samen met Arubaanse gedeputeerden en vertegenwoordigers van Atia en de Kamer van Koophandel. We werden dan op Curaçao ontvangen in een paleisachtige zaal met lakenen aan de kant van een deur die openging met trompetgeblaas door iemand in het uniform van een lakei en daar kwam minister-president Boy Rozendaal naar



Een foto van hem met Betico heeft Jan de Ruijter helaas niet. Deze foto dateert wel uit zijn tijd als Holiday Inn-directeur. De Ruijter (rechts) schudt hierbij de hand van Daniel Leo, gedeputeerde voor toerisme.

binnen en wij moesten dan opstaan. En dan werden we gehoord. Zo werden we ook eens gehoord door een minister van Economische Zaken, Maria Liberia-Peters. Na ons urenlang suf te hebben gepraat met presentaties erbij, vertelde ze ons droogweg in Nederlands nog deftiger dan dat van koningin Beatrix: “Nou, dat was heel erg interessant, hartelijk bedankt voor uw betoog. Ik zal daar goed over nadenken en u dan verder informeren”. Zonder enige echte belangstelling, zonder enige vraag of discussie, liep ze de deur uit.

Natuurlijk was het streven van Betico gegrond en natuurlijk kon hij goed onderbouwd met feiten en data aantonen dat het streven van Aruba gerechtvaardigd

was. En laat ik oprecht en uit de grond van mijn hart stellen dat niemand, maar dan ook niemand, op Aruba de strijd voor de zelfstandige positie van Aruba binnen het Koninkrijk zo had kunnen voeren als Betico. Wie ook op dat idee is gekomen, het staat voor mij onbetwist vast dat alleen Betico het heeft kunnen waarmaken. Ik heb verder in mijn leven nooit meer iemand meegemaakt met zoveel karakter en zoveel focus op zijn doel. Zijn vastberadenheid is nooit meer door een ander geëvenaard. Niemand anders was het gegeven om tegelijkertijd zo opvliegend, obstinaat, recalcitrant en kwaad te zijn en tegelijkertijd zo aimabel, zo vriendelijk, humaan en hartelijk. Juist door zijn charme en vriendelijkheid

werd zijn boosheid en opvliegendheid hem snel vergeven. Maar inmiddels werd er naar zijn boosheid wel geluisterd. Vaak was het tactiek van hem. In periodes waar het bruggen bouwen niet zo vlotte, greep hij wel op dat idee is gekomen, het staat voor mij onbetwist vast dat alleen Betico het heeft kunnen waarmaken. Ik heb verder in mijn leven nooit meer iemand meegemaakt met zoveel karakter en zoveel focus op zijn doel. Zijn vastberadenheid is nooit meer door een ander geëvenaard. Niemand anders was het gegeven om tegelijkertijd zo opvliegend, obstinaat, recalcitrant en kwaad te zijn en tegelijkertijd zo aimabel, zo vriendelijk, humaan en hartelijk. Juist door zijn charme en vriendelijkheid

Staking
Ik heb Betico in al zijn verschillende humeuren meegemaakt. Eens zag ik hem op Meiveld voor een enorme menigte volgelingen, hij was kwaad, geïrriteerd en opzwepend. Andere keren, in vergaderingen, was hij enorm geïnteresseerd en alert en vaak - zoals hij van nature was - enorm aardig, vriendelijk en hartelijk. Een keer

maakte ik hem 's nachts mee. We zaten op het eiland in de beroemde algemene staking van augustus 1977, die al een week duurde. Omdat Betico niet kreeg van Nederland wat hij wilde bereiken, riep hij een staking uit. Zo ook bij Elmar en daar zaten we dan, zonder elektriciteit en zonder gasten in lege hotels. Het waren loodzware dagen en na een week in het donker en in de hitte, vond Ahata dat het zo wel genoeg was. Betico had zijn punt ruimschoots gemaakt, had alle aandacht van Nederland afgedwongen voor Aruba en het werd volgens Ahata tijd om de normale gang van zaken te herstellen en geen verdere schade aan het toerisme aan te richten. Na een telegram aan Betico werden hotelmanagers en het bestuur van Ahata door hem uitgenodigd voor een vergadering met hem en het MEP-bestuur, 's nachts om twaalf uur bij de waterfabriek van Balashi. Iedereen werd uitgenodigd en bevestigde deelname, maar rond negen uur begonnen de afmeldingen binnen te komen. “Jan, ik hoop dat je me kunt begrijpen, ik ben maar een Amerikaanse hotelmanager hier, ik mag me van het hoofdkantoor eigenlijk niet bemoeien met de lokale politiek, ik mag me niet inmengen, sorry, maar ik kan niet mee vanavond.” Ik begreep het wel, de een na de ander belde af, men was te bang om in het donker in het holst van de nacht naar Balashi te rijden om daar in één of ander donker vertrek misschien wel gegijzeld te worden. Het was ze te risikant, ze durfden niet. Uiteindelijk bleef ik over met de heren Malmberg, Vlietman en Jesurun en we troffen een vermoeide, maar enorm vriendelijke Betico aan met meerdere MEP-prominenten. We hielden onze pre-

sentatie met onze oprechte sympathie voor zijn streven en verzochten hem de elektriciteit weer te herstellen. Betico had er niet veel tijd voor nodig, hij was blij met de geuite steun van Ahata, verzocht ons een telegram op te stellen voor de Nederlandse regering en daarin onze steun te bevestigen aan zijn streven. Een half uur later was het telegram zorgvuldig opgesteld en verzonden. Er werd nog wat nagepraat in de beste *ambiente* en we gingen tevreden weer naar huis. Dat huis was voor mij Holiday Inn, waar ik terugkwam en alles weer in het donker zag. Iedereen stond buiten aan de kant van de Boulevard. Ik was onthutst, want bij het verlaten van de waterfabriek zag ik overal geleidelijk aan weer de lichten aangaan. Waarom was het dan weer donker bij de Holiday Inn? Er was net een bommelding binnengekomen, werd me verteld, dus iedereen moest het gebouw uit en politie en brandweer waren druk in de weer. Wat een domper, ik zal het nooit vergeten. Uiteindelijk was er niets aan de hand en keerde de rust terug samen met de elektriciteit en de airco.

Betico bereikte wat hij wilde, hij had met de lange staking aan Nederland duidelijk gemaakt dat het Aruba ernst was en dat hij tot het uiterste zou gaan om te bereiken wat een ieder op Aruba graag wilde. Zeggenschap op Aruba, controle over onze eigen bestemming en verantwoordelijkheid voor onze toekomst en ons welzijn. En dat werd hem en ons gegeven. Daarom is Aruba tot zo'n grote bloei gekomen na het bereiken van de Status Aparte. Zonder Betico was dat nooit gelukt. Betico behoort tot een groep mensen waarvan je er ooit maar één in je leven tegenkomt.

Niet eens met beslissing UNA

Collega Frielink stapt op

WILLEMSTAD — Saskia van de Griek, advocaat bij en directeur van Corporate Law BV, kondigt in een persbericht haar vertrek als docent bij de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) aan, wegens het besluit van de UNA dat Karel Frielink niet meer mag doceren aan de UNA.

Van de Griek doceerde tezamen met Frielink het vak Ondernemingsrecht aan de UNA. Van de Griek zegt diverse vragen en speculaties in haar zakelijke omgeving te hebben gehad of zij zou blijven doceren.

Geen vervanger

“Op vrijdag 20 januari bereikte mij het bericht dat mr. Frielink niet meer mag doceren aan de UNA. Hierover heb ik opheldering gevraagd bij de UNA, aangezien het eerste college Ondernemingsrecht al gegeven zou moeten worden op 31 januari aanstaande, derhalve anderhalve week later, en mr. Frielink en ik nog zeer recent met de UNA het collegerooster en de onderwerpen hadden afgestemd. De mededeling van de UNA aan

mr. Frielink dat zijn diensten niet meer gewenst zijn (aangezien hij Miguel Goede bijstond) is niet gedaan toen hij begon met zijn rechtsbijstand, namelijk in augustus 2011, maar pas eind afgelopen week, derhalve anderhalve week voordat de colleges moeten beginnen. Het is onbegrijpelijk dat ruim vijf maanden is gewacht. Deze beslissing van de UNA is in mijn ogen erg onzorgvuldig naar de studenten toe. Temeer nu de beslissing is genomen zonder al een vervanger te hebben. Er wordt kennelijk van mij als co-docent en een (nog te vinden) nieuwe docent verwacht de ‘brand’ wel even te blussen door een week van tevoren ‘even’ alles op elkaar af te stemmen en ‘even’ een paar colleges voor te bereiden.

Naar mijn mening worden de studenten van deze handwijze van de UNA de dupe”, aldus Van de Griek.

Naar haar mening is het bijstaan als advocaat van de voormalig rector magnificus overigens geenszins in strijd met de Gedragsregels voor Advocaten. “Immers, mr. Frielink gaf zes colleges per jaar aan de UNA op basis van een opdracht-overeenkomst (daarnaast begeleidde hij zonder enige vergoeding diverse studenten met hun scripties en een promovendus). De UNA is derhalve niet een cliënt van mr. Frielink noch zijn werkgever. De stelling van de UNA dat mr. Frielink onethisch handelt is onjuist. De opvatting van de UNA is mijns inziens een feitelijke beperking van de vrijheid van advocaten in hun cliëntenkeuze die geen juridische basis heeft en dus in mijn ogen onaanvaardbaar is. Dit schaadt mij en andere docenten dus ook.”

Van de Griek haalt de reactie van de UNA van maandag aan: “De tijd dat de UNA alleen als kruiwagen voor het behalen van persoonlijke voordelen en het oppoetsen van het eigen curriculum vitae door het gebruik van het UNA-docentschap is voorbij.” Dit stuit de advocate zeer tegen de borst. “Dit is kennelijk de behandeling die een advocaat ontvangt indien hij tegen een geringe vergoeding veel tijd en energie steekt in het voorbereiden en geven van juridisch onderwijs aan studenten. Ik vind dit een droeve ontwikkeling en zal hieraan niet actief of passief meewerken. Naar mijn mening zal bovendien het ‘blussen van een brandje’ de studenten op langere termijn op geen enkele manier dienst doen. Zoals reeds aan de UNA bericht zal ik dit jaar dan ook niet doceren aan de UNA. Ik heb het doceren de afgelopen twee jaar als zeer plezierig ervaren en neem deze beslissing met grote moeite.”

Audit Kas di Kultura vrijdag afgerond

WILLEMSTAD — De audit van Kas di Kultura is nogmaals vertraagd. Aanvankelijk zou de audit vorige week zijn afgerond, maar vanwege ziekte is dit naar vrijdag verplaatst. Dan krijgt Cultuur-minister Lionel Jansen (PS) een presentatie van het auditteam. Dat zegt bestuursvoorzitter Ashur Solognier.

Het onderzoek richt zich op de periode 2008 tot juli 2011. Momenteel vindt er bij alle stichtingen en overheidsinstellingen, die onder de verant-

woordelijkheid van de PS vallen, een financieel onderzoek plaats. Het onderzoek bij Kas di Kultura is in september gestart en wordt door het bedrijf THM uitgevoerd. Het rapport heeft lang op zich laten wachten. Dat komt onder andere door tegenwerking van de cultuurstichting zelf, overige instanties en ziekte van de onderzoekers. Op basis van het onderzoeksresultaat wordt Kas di Kultura gereorganiseerd. Zo moet de stichting efficiënter werken en een bredere taakopstelling krijgen.

2Contact polst personeel TTFC

WILLEMSTAD — Het Nederlandse callcenter 2Contact is op dit moment aan het onderzoeken of het een vestiging op Curaçao wil gaan openen. Door het gat wat The Talent Factory Curaçao (TTFC) heeft achtergelaten, ziet het bedrijf mogelijkheden op de arbeidsmarkt.

Dat staat op een Facebook-pagina die is aangemaakt. Wie de pagina ‘liked’ wordt op de hoogte gehouden van de voortgang en 2Contact zal dan contact opnemen. In de mail die onder het TTFC-personeel over deze Facebook-pagina circuleert, wordt tevens gezegd ‘dat TTFC-directeur Rutger Bruin het administratiekantoor Infacto van het callcenter opdracht gegeven zou hebben dat de werknemers hun jaaropgaaf niet zouden mogen krijgen’. Zoals bekend werd vorige maand vlak voor kerst door het hoofdkantoor in Nederland de stekker uit TTFC getrokken omdat dit bedrijf niet rendabel zou zijn. In april vorig jaar was al een lening verstrekt om door te blijven draaien. Ruim veertig medewerkers, fulltime en parttime, verloren hun werk.

Tieners gepakt voor beroving

WILLEMSTAD — De politie heeft gistermiddag twee jongens van zeventien en achttien jaar opgepakt op verdenking van het beroven van een toeristenkoppel. De beroving vond plaats in de Penstraat, vlak voor het Avila hotel waar zij verblijven. Het stel liep op straat toen een jongeman te voet de tas van het koppel wegrukte. Er waren veel getuigen en de politie wist in de buurt van Marie Pampoen twee jongemannen op een fiets te achterhalen die voldeden aan het signalement van de verdachten. Het echtpaar heeft aangifte gedaan.

Er werd surseance van betaling verleend door de rechter. Op 30 maart vindt de vergadering van crediteuren plaats. Dan moet blijken of er een doorstart mogelijk is of dat er alsnog faillissement wordt aangevraagd.

Uitwerking concept-cao

Horecaf belegt vergadering voor Plaza-werknemers

WILLEMSTAD — Horecavakbond Horecaf belegt morgenmiddag van vijf tot zeven uur bij Veneto Casino Holiday Beach Resort, in de Giorgio Room, een algemene vergadering voor de werknemers van het Plaza hotel met als doel tot een concept-cao te komen. Een meerderheid van de werknemers sprak zich eind december uit, middels een door de Landbemiddelaar uitgeschreven referendum, voor een vertegenwoordiging door de vakbond.

Horecaf-voorzitter Kenneth Valpoort laat weten dat aan de geplande algemene vergadering, twee weken geleden een kennismakingsgesprek met het Plaza-management vooraf ging. “Nadat wij van tevoren de punten hadden doorgegeven die wij wilden behandelen, is de kennismaking goed verlopen. De partijen hebben elkaar met wederzijds begrip en respect voor elkaars standpunt gesproken. Bij deze ontmoeting was ook de directeur-eigenaar van het Plaza hotel, Layne Rachowicz, aanwezig. Hij heeft zich niet gemengd in de gesprekken maar hij kon het in ieder geval volgen omdat er speciaal voor hem Engels werd gesproken. De eigenaar heeft in het verleden aangegeven tegen vakbonden te zijn maar het management is grotendeels van lokale bodem en het heeft zich begripvol opgesteld”, aldus Valpoort.

Tevens zijn er afspraken gemaakt dat het hotel de bulletins van Horecaf, met daarop de nieuwste ontwikkelingen, op zijn bulletinprikbord zal plaatsen opdat het personeel

op de hoogte kan blijven. Volgens voorzitter Valpoort zal de meerderheid van het personeel de vergadering van morgen kunnen bijwonen. “Niet iedereen kan aanwezig zijn omdat sommigen ingeroosterd staan om te werken en van sommigen hebben wij vernomen dat ze, na werktijd, wat later zullen komen. We willen zo snel mogelijk tot een concept-cao komen en vandaar dat deze vergadering wordt belegd”, aldus Valpoort. De werknemers beklagen zich over slechte arbeidsomstandigheden en salariëring. Zo zouden er werknemers zijn die al twintig of dertig jaar in dienst zijn bij Plaza, zonder ooit een salarisverhoging te hebben ontvangen en waarvan de meerderheid een bruto minimumloon van 7,53 gulden per uur zou ontvangen. Ook zou het aantal werkuren niet contractueel zijn vastgelegd.

Casino-leden werven

De vakbond wil binnenkort ook actief leden gaan werven onder de circa dertig werknemers van de casino-

afdeling van het Plaza hotel. Het referendum dat werd gehouden gold niet voor deze afdeling omdat zich te weinig werknemers bij Horecaf als lid had ingeschreven. “Ik ben daar gisteren langs geweest om deze werknemers te begroeten. Omdat wij binnen het casino geen inschrijfformulieren mogen uitdelen – we zijn in het verleden meerdere malen op verstand gestoten vanuit het management van deze afdeling – zullen wij de formulieren een dezer dagen buiten uitdelen. Mocht de meerderheid zich aansluiten, hopen wij dat het hotel ditmaal meteen tot erkenning overgaat. Anders zou men weer via de lange procedure ofwel een referendum tot stemming over moeten gaan”, aldus Valpoort.

Aan het referendum ging veel vooraf waardoor de kwestie zich vorig jaar een halfjaar heeft voortgesleept. Om een referendum uit te kunnen schrijven was inzage door de Landbemiddelaar in het personeelsbestand vereist. Het hotel gaf aan verschillende oproepen van de Landbemiddelaar geen gehoor en kwam afspraken niet of onvolledig na in de verstrekkende van data. De vakbond maakte in het verleden tevens melding van pogingen tot intimidatie van het personeel, met name ook op de casino-afdeling.

Staking SGTk-leden gaat tweede dag in



Foto: Frielink Samba

Ondanks een intentieverklaring tussen SGTk, AAV, de regering en de Isla-raffinaderij, werd besloten om het werk niet te hervatten.

Vervolg van pagina 1

Cova stelde vanochtend dat het SGTk-bestuur van zowel de Isla-raffinaderij, maar ook van AAV telefoontjes had gekregen om na te gaan waarom de actie niet was beëindigd. Het antwoord dat zij van de SGTk kregen was dat de werknemers van de

aannemersbedrijven met de actie druk willen blijven zetten op het proces. In de late ochtenduren werd SGTk volgens Cova door het Bureau Landbemiddelaar opgeroepen voor een bijeenkomst. Volgens de SGTk-voorman zou de vakbond, maar ook de AAV voor deze bijeenkomst worden uitgenodigd.

De AAV, SGTk, de regering en de Isla-raffinaderij zaten gisteren ook al om de tafel bij de landbemiddelaar. Tijdens dit overleg bleek nogmaals dat de raffinaderij tal van problemen heeft met het conceptprotocol dat de SGTk heeft opgesteld. De raffinaderij is van mening geen directe gesprekspartner te zijn in het cao-conflict tussen de SGTk

en de AAV, terwijl zij aangaf dat in het protocol ook dingen staan vermeld, die niet onder haar verantwoordelijkheid vallen. De partijen kwamen tijdens het overleg een intentieverklaring overeen die in de loop van vandaag door juristen van de afzonderlijke partijen bestudeerd zal worden. Morgen zouden de partijen weer verder praten.

Argiolas Serra Lori. Serdiana, Italy

This is a lovely Rose. A nose of strawberries, so it comes as no surprise to get strong strawberry flavours on the palate. Plenty of fruit with a full mouthfeel and creamy texture. The wine has a crisp, dry finish leaving you wanting more.

14.95
18%
2e Halve prijs

THE WINE FACTORY
Altijd eerst proeven!
Tel. 461 26 08

www.thewinefactory.an

Voor de motor die u echt wilt!

www.mcb-bank.com

EXTRA! Komba Leon VROOOM Gift Card kado bij goedkeuring van uw lening!

KOMPAN LEON

VROOOM

VROOOM, dé lening met een voordelige rente, véél Fun Miles en een vlotte afhandeling. Kom langs of bel nu 466 1816. Uw nieuwe motor start bij MCB.

MCB Persoonlijke Leningen en Hypotheken

Did you know that
The International School of Curaçao

- Offers computer classes to all students from age 4?
- Has two fully-equipped computer labs?
- Has a network of more than 150 computers, laptops and printer centers?
- Offers school-wide wired and WiFi connection?
- Has beamers and laptops in all classrooms?
- Is part of the Green School initiative? (90% of our systems are computer or web-based in order to save paper)
- Has a complete Learning Community Management System used by students, staff and parents?

Geen geld voor wegenonderhoud

KRALENDIJK — Hoewel de wegen op Bonaire steeds slechter worden, is er geen geld voor onderhoud. Het Wegenfonds, het fonds van waaruit het wegnenot op Bonaire moet worden aangelegd en onderhouden is opgedroogd. Het Openbare Lichaam Bonaire moet de aanleg en onderhoud van wegen uit eigen middelen financieren.

Financiële hulp uit Nederland is daarbij niet te verwachten. Dat blijkt uit vergadering van de meningsvormende raad over de eerste aanpassing van de begroting voor het jaar 2012.

De aanvankelijke bedoeling met de oprichting van dit fonds was, om de gelden die de wegenbelasting zou genereren, rechtstreeks in het fonds te storten om zo het wegnenot op het eiland op peil te houden. In de jaren '90 is dit fonds in op-

spraak geraakt omdat het eilandsbestuur geld uit het fonds, bestemd voor wegen, heeft geleend aan Bonaire International Airport nv voor werkzaamheden aan de landingsbaan. Ten tijde van het wegenfonds heeft het eilandsbestuur 8 miljoen Antilliaanse guldens geleend bij de Centrale Bank en nog steeds wordt maandelijks 800.000 gulden afgelost aan de Centrale Bank. Deze lening is pas over drie jaar helemaal afgelost. Inmiddels is het fonds op-

gedoekt. Nu het fonds niet meer bestaat, moet het eilandsbestuur de aanleg en onderhoud van wegen uit eigen middelen financieren. Hulp uit Nederland is niet te verwachten. Hoewel is afgesproken dat Nederland bij de transitie naar bijzondere gemeente van Nederland een aantal schulden zou overnemen van de eilanden, is over het onderhoud van wegen afgesproken dat de eilanden zelf verantwoordelijk blijven voor het onderhoud van de wegen en het juiste gebruik daarvan.

Gedeputeerde James Kroon heeft de eilandsraadleden toegezegd te laten uitzoeken, hoe deze problematiek het beste kan worden aangepakt.

Sentro Tia Sani wordt multifunctioneel



Directeur Joselito Statia van het Bureau Statia Project Development & Architectural Design bv geeft uitleg over de renovatieplannen die in uitvoering zijn aan de aanwezigen.

KRALENDIJK — Sentro Tia Sani, het ontmoetingscentrum van de Katholieke kerk in Rincon, wordt een multifunctioneel centrum. Gedeputeerden Silvana Serfilia en James Kroon gaven afgelopen week het startsein voor de realisering van dit project.

Dit één van de projecten die gefinancierd is in het kader van het Sociaal Economisch Initiatief (SEI). De gedeputeerden toonden zich zeer tevreden dat eindelijk met het project gestart kan worden, ondanks dat volgens Kroon, hierbij veel geduld aan te pas is gekomen. Hij bedankte iedereen die een steentje hebben bijgedragen aan de voorbereiding van dit project, onder meer ex-gedeputeerde Maruga Janga. Kroon deed een beroep op meer samenwerking in Rincon om nog meer van deze projecten te kunnen realiseren voor de gemeenschap.

Het toezicht op de uitvoering van de werkzaamheden is in handen van Statia Project Development & Archi-

tectular Design bv, samen met de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Beheer. De uitvoering is in handen van

J.V. Constructions. De werkzaamheden zullen ongeveer vier maanden in beslag nemen.

Digicel houdt nieuwjaarsreceptie



KRALENDIJK — Digicel is tevreden over de resultaten die bereikt zijn met de verschillende campagnes die zijn gehouden voor het publiek. Dat zei general manager, Jursi Marshall van het telecommunicatiebedrijf, in zijn toespraak tijdens de nieuwjaarsreceptie voor de zakenrelaties in 'Apétite'.

Het bedrijf Digicel maakte ook van de gelegenheid gebruik om de laatste modellen mobiele telefoons en tablets te tonen. Marshall

blikte tevreden terug over het vorig jaar. De introductie van het 4G netwerk is volgens hem een succes gebleken. Ook waren

de reacties van het publiek positief op de verschillende promoties, zoals de 'Free for All' campagne.

Volgens Marshall blijft Digicel werken aan het verbeteren van de service aan de klanten. Ook wordt gewerkt aan de verbetering van het netwerk in Hato, Antriol en Tera Cora.

PHILIPSBURG — De schipper van een gehuurde catamaran werd vrijdag voor verhoor aangehouden door de gendarmes nadat zijn catamaran in aanvaring kwam met een tweemaster die in de baai van Marigot was aangemeerd. Er was niemand aan boord van de Harpon op het moment en de 28 voet lange boot zonk een uur later,

Het incident deed zich rond half tien voor toen de catamaran 'Moselle' van Dream Yacht Caribbean gevestigd bij de Marina Port La Royale, terugkeerde van een tocht naar Martinique. De schipper had de hele nacht alleen gevaren. De schipper zou om de zeilboot heen hebben gevaren om de schade te bekijken voordat hij in de richting van La Belle Creole voer.

Getuigen hadden intussen contact opgenomen met de eigenaar van de boot. De gendarmerie en de Brigade Nautique moesten wachten tot half drie toen de Sandy



Foto: Roger Mastip-Agence de Presse Iles du Nord

Duikers onderwerpen de gezonken zeilboot 'Harpon' aan een inspectie na de aanvaring vrijdag met een gehuurde catamaran.

Ground Bridge voor het verkeer werd opengesteld om de schipper van de catamaran aan te houden toen hij het meertje op voer. Volgens de gendarmerie zou

men sporen van rood verf hebben gevonden aan de romp van de catamaran. De schipper werd aan een alcoholtest onderworpen. Het resultaat was positief.

Het is niet duidelijk of de verzekering zal betalen. De dekking vereist de aanwezigheid van twee schippers aan boord. Het onderzoek duurt voort.

Frontale aanrijding door gat in de weg

KRALENDIJK — Een gat in de weg op de Kaminda Lagun was de oorzaak van een frontale aanrijding tussen twee personenauto's.

Bij een uitwijkmanoeuvre

kwam een van de bestuurders met het wiel in een gat langs de weg en verloor daarbij de macht over het stuur.

De frontale botsing was daarvan het gevolg.

Viering Dia di Betico

KRALENDIJK — De Arubaanse bevolking viert morgen Dia di Betico, de geboortedag van Betico Croes. Op Aruba een vrije dag. Ook de op Bonaire gevestigde Arubanen zullen deze dag vieren. De Arubaanse club, Casibari, organiseert diverse activiteiten die dag, waaronder een kranslegging bij het borstbeeld van Betico Croes,

aan de naar hem genoemde straat, de Kaya Gilberto F. 'Betico' Croes, bij de parkeerplaats tegenover het nieuwe gebouw van het Openbare Ministerie, Parketonderdeel Bonaire. De viering begint om half tien 's morgens met de kranslegging. In de avonden, van zes tot tien uur, is er een jump-up op de parkeerplaats.

Lezing over situatie koraalriffen

KRALENDIJK — De Council on International Educational Exchange organiseert morgenavond een openbare lezing over status en trends van de koraalriffen van Bonaire. De lezing wordt verzorgd door Ramon de Leon, manager van de Bonaire

Marine Park (BMP) en vindt plaats van zeven tot acht uur in het onderzoekscentrum van CIEE. Dit is een non-profit organisatie die internationaal onderwijs en uitwisseling bevordert. Het onderwerp van de lezing is: 'Status en Trends van de Ko-

raalriffen van Bonaire 2011: Reden van ernstige bezorgdheid'. Na afloop is er gelegenheid om vragen te stellen. Het onderzoekscentrum van CIEE is gevestigd aan de Bulevar Gobernador Nicolas Debrot 26. De toegang is gratis.

Inbraak in Caribbean Gems

PHILIPSBURG — De juwelierszaak Caribbean Gems in de Front Street werd maandagnacht bezocht door inbrekers. De dieven gingen ervan door met juwelen en de digitale video recorder (DVR) van de winkel.

Het alarm ging zondagavond omstreeks half twaalf af. Toen de manager aankwam leek alles in orde te zijn. Maandag werd ontdekt dat men de kabels van het alarmsysteem had afgesneden. Het systeem werkte niet waardoor niemand in de gaten had dat er op de muur werd gehamerd. Toen de dieven eenmaal binnen waren, zochten zij het hele kantoor af en pakten juwelen uit de vitrinekasten. De directie vermoedt dat de DVR meegenomen werd omdat de dieven bang waren dat de inbraak op de band was opgenomen. Ze hadden ook geprobeerd de kluis open te breken door gebruik te maken van een steekvlam en door het hand-



Inbrekers bezochten maandagnacht de Caribbean Gems juwelierszaak in de Frontstreet. Op de foto een beeld van de lege vitrinekasten.

vat te breken. Een expert zal de kluis moeten openmaken om te bevestigen dat niets is meegenomen. Het exacte

bedrag van de gestolen goederen werd niet opgegeven. De politie, recherche en de forensische dienst maakten

een rapport op van de inbraak. Men nam vingerafdrukken en vergaarde ander bewijsmateriaal.

Statenvragen over Dutch Village-project

PHILIPSBURG — De ontwikkeling van een Dutch Village-project bij de Dr. A.C. Wathey Cruise & Harbour Facilities is een gezamenlijke onderneming zijn van de Harbour Group en het privé bedrijf Zebec N.V.

Dit heeft minister Theo Heyligher, belast met de haven, afgelopen week verklaard tijdens de beantwoording van vragen in de Staten. Leroy DeWeever (DP) wilde weten of dergelijke projecten zonder het nodige inzicht bedacht werden. Hij was van mening dat deze ontwikkelingen de commerciële hoofdstad van St. Maarten, Philipsburg, onder druk zetten zoals het geval was geweest tijdens het vorige bewind. Maho en Blue Mall werden als voorbeeld aangehaald. Dutch Village zou niet verschillend zijn omdat de toeristen uit de buurt van Philipsburg zouden blijven. Volgens Heyligher hadden de haven en Zebec het voorstel geopperd een nieuwe faciliteit te ontwikkelen. Het project omvat behalve een wind-

molen ook winkels en andere attracties. Heyligher voegde eraan toe dat de haven zou delen in de inkomsten van het project, zonder hierin te investeren. De minister bleef oppervlakkig met informatie over deze afspraken en de Statenleden eisten geen nadere uitleg. Heyligher had eerder aangegeven dat de eigen cultuur van St. Maarten gecombineerd zou worden met het

Nederlands/Franse tintje. Hij vindt dat op zich geen slechte zaak. St. Maarten moet zorgen voor diversificatie indien men de voortdurende groei van de cruisesector nastreeft. De minister benadrukte dat St. Maarten niet de enige toeristische bestemming ter wereld is en nieuwe attracties moet bieden aan potentiële en terugkerende bezoekers.



Aanbestedingsprocedure politiepistool opnieuw

DEN HAAG — De aanbestedingsprocedure voor een nieuw dienstwapen voor Nederlandse politieagenten moet worden overgedaan. De politie mag niet zomaar in zee gaan met nummer twee Heckler & Koch uit de vorige aanbestedingsprocedure, nu het contract met fabrikant Sig Sauer niet doorgaat.

Dat heeft de rechter in Den Haag vandaag bepaald in een kort geding dat wapenfabrikanten Beretta en Walther hadden aangespannen. Het contract van de Nederlandse politie met Sig Sauer kan niet doorgaan, omdat het vuurwapen van dat bedrijf niet aan de eisen voldoet. Door het eerder definitieve gunnen van het contract aan Sig Sauer heeft de politie de aanbiedingen van de overige inschrijvers verworpen, meent de rechter. De procedure moet worden overgedaan, zodat alle concurrenten weer een eerlijke kans krijgen. In november bleek al dat de vervanging van het dienstpi-

stool van de politie door de situatie met Sig Sauer zeker een halfjaar vertraging oploopt. Het gaat om ruim 40.000 wapens. Voorlopig blijven de huidige Walthers en Glocks in gebruik.

Fabrikant Walther is verheugd over het vonnis, laat advocaat Gerard 't Hart weten. "Alle gegadigden krijgen een nieuwe kans de opdracht in de wacht te slepen", aldus 't Hart. Walther eindigde in de vorige aanbestedingsprocedure op de derde plaats. Het bedrijf had drie pistolen aangeboden. Het wapen van Sig Sauer bleek onvoldoende betrouwbaar in het gebruik, omdat het te veel storingen heeft.

Het vuurwapen levert volgens minister Ivo Opstelten risico op voor de veiligheid van de agenten op straat. Volgens de politie wordt het huidige dienstwapen door slijtage inmiddels ook gevaarlijk.

Stomverbaasd
'Stomverbaasd' is politie-vakbond ACP over de beslissing van de rechter. De bond is niet blij dat het nu waarschijnlijk nog langer duurt voordat politiemensen met een goed wapen de straat op kunnen, zei vicevoorzitter Wiep van der Pal vandaag. "Als je ziet hoe het huidige materiaal slijt, kan je agenten eigenlijk niet meer langer laten wachten. Maar als de rechter het zo heeft besloten, dan is dat zo." De ACP wil de kwestie van het nieuwe dienstwapen nog deze week met minister Opstelten van Veiligheid en Justitie bespreken.

Eerste stappen gezet op Westerborkpad

AMSTERDAM — Wandelaars hebben vandaag de eerste stappen gezet op het Westerborkpad. Deze 336 kilometer lange wandelroute loopt van de Hollandse Schouwburg in Amsterdam naar het Herinneringscentrum Kamp Westerbork in Drenthe.

Het pad volgt daarmee de weg die de gedeporteerde joden in de Tweede Wereldoorlog aflegden. De Duitsers verzamelden hen in de schouwburg en zetten ze van daaruit op transport naar kamp Westerbork. Daarvandaan werden ze weer naar de vernietigingskampen vervoerd.

De wandelaars begonnen hun tocht in de Hollandse Schouwburg. De komende dagen lopen ze

flinke delen van het pad en zijn er nog openingsactiviteiten in Zwolle en Putten. Vrijdag is de officiële opening van de wandelroute in Herinneringscentrum Kamp Westerbork.

"Dit was de poort naar de hel", zei Joël Cahen, directeur van het Joods Historisch Museum, waar de Hollandsche Schouwburg onder valt. "Daar gaat het om, dat we dit niet vergeten."

Onderweg loopt het pad langs plekken die een rol speelden in de jodenvervolgung, zoals woningen waar onderduikers zaten.

In een bijbehorende wandelgids en op een website staan informatie en de persoonlijke verhalen van mensen die op die plaatsen dingen meemaakten.

Klacht PVV'er Brinkman over Elsevier

AMSTERDAM — PVV'er Hero Brinkman heeft bij de Raad voor de Journalistiek een klacht ingediend tegen het weekblad Elsevier. De raad meldde vandaag die klacht te hebben ontvangen.

Brinkman is kwaad op het magazine, dat volgens hem suggereert dat hij achter dreigementen zit tegen trendwatcher René Boender, die de Willem Arondeuslezing zou houden. Hij verwijt het weekblad, dat hem in verband brengt met een 'Twitterknokploegje', 'leugens en stemmingmakerij'. De Willem Arondeuslezing wordt jaarlijks georganiseerd door de provincie Noord-Holland. Het doel is om een debat uit te lokken

over actuele maatschappelijke thema's. Boender besloot onlangs de lezing niet te houden, na kritiek van Brinkman. Die is behalve Tweede Kamerlid van de PVV ook Statenlid in Noord-Holland. Boender zei zich geïntimideerd te voelen. Brinkman had over Boender getwitterd: "Deze klimaatgoeroe vraagt rond 6500 euro voor lezing van halfuurtje. Compleet over de top. Graaier!" Hoofddirecteur Arendo Joustra van Elsevier suggereert Brinkman om 'als hij denkt dat hij een zaak heeft, naar de rechter te stappen'. Het weekblad heeft geen relatie met de Raad voor de Journalistiek en houdt zich maar aan één code en dat is de Nederlandse wet, aldus Joustra.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Inruil vaste kracht voor flex vaak geweigerd

DEN HAAG — Uitkeringsinstituut UWV weigert vaak verzoeken van werkgevers om vaste arbeidskrachten in te ruilen voor flexwerkers. Dat blijkt vandaag uit onderzoek dat minister Henk Kamp (Sociale Zaken) heeft laten doen naar nieuwe werkinstructies voor het UWV bij het afhandelen van ontslagaanvragen.

Van september tot december vorig jaar kreeg het UWV dertien ontslagaanvragen voor in totaal 85 werknemers, waarbij de werkgevers meer wilden overstappen op tijdelijke contractanten, uitzendkrachten en zelfstandigen zonder personeel (zzp'ers). Slechts één ver-

zoek voor zeven werknemers is toegewezen. Er zijn twaalf aanvragen van werkgevers afgewezen, omdat onvoldoende aanneemelijk was gemaakt dat er structureel meer schommelingen in het werkaanbod zouden zijn. Ook waren de mogelijkheden om de schom-

elingen intern op te vangen vaak onvoldoende onderzocht. Bij de vakbeweging en in de Tweede Kamer was vorig jaar ophef ontstaan, omdat Kamp met een nieuwe werkinstructie kwam voor het UWV in ontslagzaken na een stijging van het aantal verzoeken om vaste krachten in te ruilen voor flexwerkers. De minister heeft altijd benadrukt dat het om een verduidelijking ging en dat het ontslagrecht niet werd aangepast.

Raad van State: Minimumstraffen onwenselijk

DEN HAAG — De invoering van minimumstraffen is zeer onwenselijk. Rechters hebben daardoor niet meer genoeg vrijheid om per strafzaak de omstandigheden mee te laten wegen in het vonnis. Dit betekent een 'substantiële verstoring' van het evenwicht tussen wetgever en rechter.

Dat staat in het advies van de Raad van State over het wetsvoorstel voor minimumstraffen, dat vandaag openbaar is geworden. Als een veroordeelde binnen tien jaar een misdrijf pleegt waarop een maximale straf van minstens acht jaar staat, moet de rechter de helft van het strafmaximum opleggen.

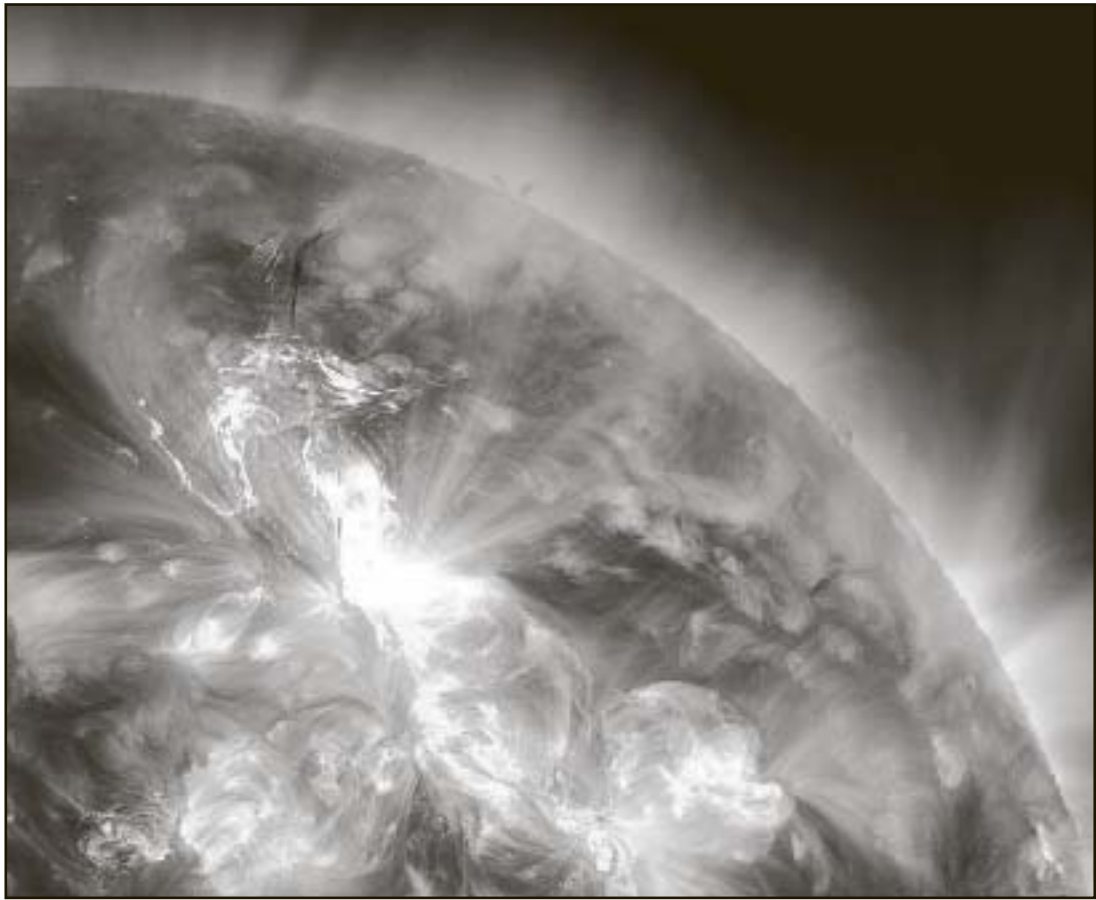


Photo: AFP

Een wolk elektrisch geladen deeltjes werd gisteren de ruimte in geblazen.

AMERSFOORT — De grootste zonnestorm sinds 2005 nadert de aarde. Gisterochtend om 1 minuut voor 5 Nederlandse tijd werd door een krachtige uitbarsting op de zon een wolk elektrisch geladen deeltjes de ruimte in geblazen. Dat gebeurde met een snelheid van ruim 2000 kilometer per seconde.

Wetenschapsjournalist Govert Schilling meldt dat vandaag op zijn website allesoversterrenkunde.nl.

De plasmawolk komt waar-

schijnlijk in de loop van vandaag bij de aarde aan en kan satellietelektronica en radiocommunicatie verstoren. De deeltjes vormen waarschijnlijk ook

poollicht. Dat is dan vooral te zien in een brede kring rond de magnetische polen, de noord- en de zuidpool.

Mogelijk is het poollicht ook in Nederland te zien. Dan moeten er geen wolken zijn en dient de omgeving donker te zijn. Ook is een vrij uitzicht naar het noorden vereist. De kans op het zien van het poollicht is klein.



With great sadness we announce the sudden passing away of our dear colleague and friend

David Christopher Kwok San Wong

Dave, may you rest in peace.

David Kock & Wix Advocaten

Beschikbaar op FIRST CLASS LOCATION in het gebouw

SUCU / De la Sallestraat 60

TE HUUR

Kantoorruimte, groot 72 m2, bestaande uit twee kantoren met eigen ingang, toilet en pantry alsmede drie parkeerplaatsen; geschikt voor een dienstverlenend bedrijf met 2-3 medewerkers; bekabeling voor telefoon, netwerk en alarm aanwezig.

Prijs (inclusief airconditioning, electra en water) nader overeen te komen.

Info: H.M. Rodriguez-Taekema, telefoon 588-2400 fax 588-2500

Belgiëstraat

FREE Wi-Fi SPOT

Wendy's

Checkmate Café

L.G. Smith Blvd

CMB CARIBBEAN MERCHANT BANK N.V.

Everyday Everything Fresh!

PANINI'S - WRAPS - SALADS - SOUPS - DRINKS

Try our premium blends Checkmate Coffee!

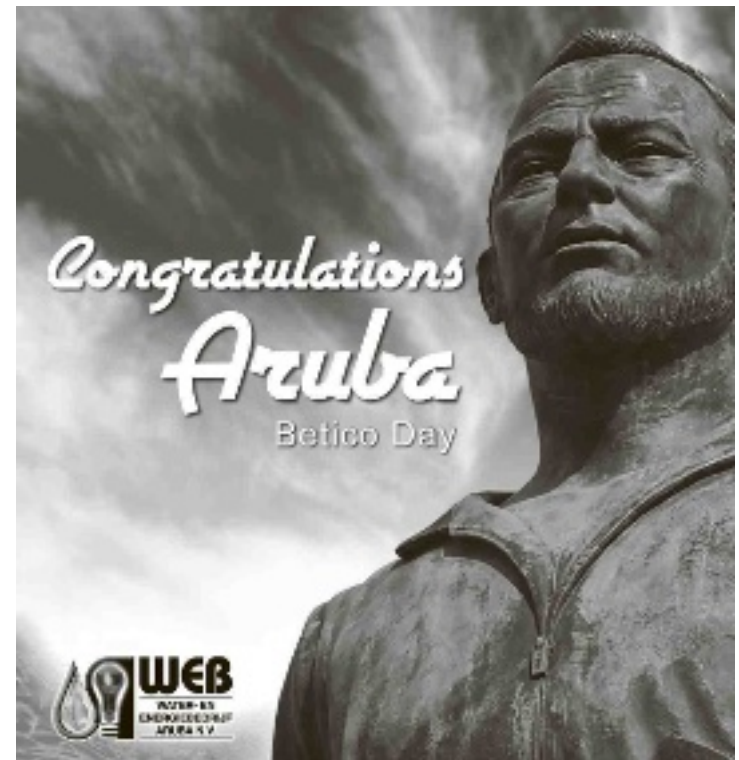


Checkmate Café

NOW OPEN FROM 8 AM - 8 PM

For more information call: 592-3420 or email us at: checkmate.cafe@antracoaruba.com

Congratulations Aruba Betico Day





Special voor Betico Dag

Geniet de hele dag voor de prijs van een **Halve Dag**

De eerste 100 mensen krijgen gratis een water bottle

Inbegrepen in ons pakket:

- Open Buffet en Bar ontbijt, Lunch en Grill Station.
- Water Park
- Banana Boat
- Snorkel Tour
- Populaire Activiteiten voor jong en oud
- Kids Corner vol met leuke activiteiten en nog veel meer!

DE PALM island live muziek **PM BAND**

Hele Dag Afl. 99,- 79,- per volwassene

Hele Dag Afl. 109,- 89,- per volwassene

Kinderen tot en met 5 jaar zijn gratis. Halve dag exclusief ontbijt.

Bestaat uw groep uit 20 of meer volwassenen dan kunt u ons bellen 582-4400 en vraag naar onze speciale groepstarief.

Bezoek ons op 

Op vertoon van uw ID-kaart van Aruba zijn deze tarieven van toepassing.



SCAN HIER

Na 60 jaar herenigd

Ze spreken elkaars taal niet meer en volstonden daarom jarenlang met enkel het uitwisselen van wat 'hallo's' over de telefoon. Broers Minoru Ohye en Hiroshi Kamimura zagen elkaar zes decennia lang niet in levende lijve, maar gisteren kwam daar een einde aan op de verjaardag van Ohye. Ze vonden de ander niets veranderd. De broers werden geboren in Sacramento in Californië en werden gescheiden als kinderen, toen hun vader overleed.

Ze kwamen elk terecht bij een ander familielid in Japan. Hiroshi werd geadopteerd door een Japanse familie en bleef wonen in Kyoto. Hij werd een belastingadviseur, trouwde en kreeg drie zoons. Ohye ging als 13-jarige bij het Japanse Imperial Army, kwam in Rusland terecht en werkte in een Siberische kolenmijn tijdens de Tweede Wereldoorlog toen Japan zich overgaf. Hij keerde uit-



Foto: AP

Minoru Ohye (r) en zijn broer Hiroshi Kamimura. Na een flinke knuffel in de hotelkamer en het uitwisselen van cadeaus hieven de mannen het glas op hun hereniging.

eindelijk terug naar hun moeder in Yuba City in Californië. Hij werkte als tuinman.

Tien jaar geleden kwam Ohye terecht in een bejaardentehuis waar hij werd ingeschreven voor het 'Thrill of a Lifetime'-initiatief. Een

soort Doe Een Wens Stichting, waarbij de wens van de oudjes in vervulling gaat. Zo ook die van Ohye, namelijk zijn broer nog een keer zien. "Ik ben blij. Hij is de enige broer die ik heb", zei Kamimura na de ontmoeting. "Dit kan onze laatste keer samen zijn."

Overval verzonnen

Een twintigjarige man uit Huldenberg riskeert een gevangenisstraf van twaalf maanden omdat hij in mei vorig jaar 5232 euro stal uit het café waar hij werkte en een overval in scène zette. De man, die ook betrokken zou zijn bij een reeks overvallen op cafés en apothekerszaken in het Leuvense, deed dat naar eigen zeggen omdat hij financiële problemen had. De twintiger, Nicolas V., belde in de nacht van 2 op 3 mei de lokale politie van Zaven-

tem omdat café Ons Huis in de Stationsstraat, waar hij werkte, net overvallen was door twee gewapende mannen. Die waren volgens V. de zaak binnengedrongen, toen hij de dagopbrengsten aan het tellen was en gingen er vervolgens vandoor met zo'n 5232 euro.

Eind september bekende V. dat hij het geld zelf gestolen had en de hele zaak in scène had gezet. De twintiger, die na de zogenaamde overval ontslagen was, zat intussen

al sinds begin augustus in de cel omdat hij ervan verdacht wordt betrokken te zijn bij zes overvallen op cafés en drie op apothekerszaken in de regio Leuven, tussen 19 juni en 22 juli. Voor die feiten zal V. zich later in Leuven moeten verantwoorden maar gisteren vroeg het Brusselse parket twaalf maanden cel voor de diefstal in Zaventem. V's advocaat pleitte voor een opschorting. De rechtbank doet op 6 februari uitspraak.

Luidruchtig

In het midden van de nacht heeft een vijftienjarig meisje uit Florida het noodnummer 911 gebeld nadat ze werd gewekt door een blijkbaar al te luidruchtige vrije partij van haar moeder. Bij aankomst van de politie van Panama City, om vier uur 's nachts nota bene, verklaarde het wicht dat ze geschandalseerd was door het gedrag van haar 35-jarige moeder. Danig over haar toeren, eiste het meisje dat de agenten haar zouden overbrengen naar een christelijk jongerentehuis. "Ik kan dit gebrek aan respect niet langer tolereren", brieste ze.

De moeder, van haar kant, vertelde aan de politie dat ze zo nu en dan haar vriend thuis uitnodigt om samen de nacht door te brengen. "Mijn slaapkamer ligt naast die van mijn dochter. Het was geenszins de bedoeling om haar wakker te maken. Maar ja, tijdens de seks heb je niet altijd alles in de hand", zuchtte ze. Tijdens een gesprek met een sociaal werker van het bovengenoemde jongerentehuis, zei het meisje dat zij thuis geenszins mishandeld of verwaarloosd werd. Nadat ze een informatiefolder had ontvangen, keerde de tiener wijselijk weer naar huis terug.

Met maatje 34 en een goedgevulde E-cup raak je toch elke nachtclub binnen? Niet dus. Lisa Woodman botste in haar thuisstad Worcester overal op een gesloten deur. "U bent te oud om zo'n pikante outfit te dragen", kreeg ze op drie verschillende plekken te horen. De 28-jarige moeder van vier kinderen geeft graag toe dat ze met haar lijntje wil uitpakken. "Maar ik zie er nog deftig gekleed uit in vergelijking met de jongere generatie", luidt haar verweer. De eerste klap kreeg ze nota bene op nieuwjaarsavond in discotheek Mode. Hetzelfde scenario herhaalde zich nadien in nachtclubs Tramps en Velvet, met de nodige traantjes tot gevolg. De drie clubs behoren niet toevallig tot dezelfde eigenaar. "Als ze zichzelf zo blijft presenteren, komt ze er niet in", klinkt het daar. "Wat is er mis met wat ik draag?", vraagt de medische secretaresse zich af. "Ik doe toch niemand kwaad? Alles is netjes bedekt en ik wil me gewoon amuseren. We veroorzaken nergens problemen en tegenover uitsmijters gedragen we ons altijd netjes. Cafés maken nooit een drama van mijn outfits, dus waarom nachtclubs wel? Bovendien waren er genoeg



Foto: Daily News

Lisa Woodman begon weer uit te gaan nadat de relatie met haar partner vorig jaar op de klippen gelopen was. In april liet ze een borstvergroting uitvoeren, sindsdien is ze ook niet meer weg te slaan uit de fitnesszaal.

tienermeisjes die nog bloter waren, maar zij mochten wel meteen binnen. Ik kan mijn oren niet geloven toen ze zei-

den dat ik hier te oud voor geworden ben. Ik ben nog maar 28 jaar en zie mezelf nog steeds als een jongere."

Schaap eet stenen

In een hospitaal in de Saudische havenstad Jeddah hebben artsen ruim twee kilo stenen en andere voorwerpen uit de maag van een schaap gehaald. Dat meldt de krant *Kabar*. Het dier werd in kritieke toestand opgenomen in het Koninklijk Ziekenhuis van Jeddah. Het was sterk vermagerd omdat het moeilijk kon slikken. Op röntgenfoto's werd duidelijk dat het schaap een hele hoop keien had ingeslikt. Naast de stenen had het beest ook een reeks andere 'vreemde voorwerpen' naar binnen gewerkt. De rommel werd operatief verwijderd. "Het schaap werd in goede gezondheid uit het ziekenhuis ontslagen", aldus dokter Mohammed Al Salman die de ingreep uitvoerde.

Ontsnapping aangekondigd

Twee gewelddadige criminelen zijn zaterdag ontsnapt uit een gevangenis op het Australische eiland Tasmanië, twee weken nadat een van de twee mannen op Facebook pochte binnenkort vrij te komen.

Op zijn Facebook-pagina update de 19-jarige crimineel Kyle Leslie Lynch zijn status begin januari als volgt: "Kom sneller vrij dan je denkt, jongens. Het gaat door!" Opmerkelijk, want Lynch had toen pas tien maanden van zijn gevangenisstraf van tweeënhalf jaar uitgezeten. De jonge gevangene, veroordeeld voor inbraak en brandsticht-

ing, had blijkbaar al het snode plan gesmeed om uit de Ron Barwick-gevangenis in Risdon Vale te breken.

Een woordvoerder van de penitentiaire inrichting vertelde in eerste instantie aan de Australische pers dat Lynch niet zelf zijn status heeft kunnen updaten en dat dit dus buiten de gevangenisdeuren moet zijn gebeurd. Vandaag gaf de man echter tegen nieuwssite *News.com.au* toe dat Lynch mogelijk een communicatieapparaat de gevangenis in had gesmokkeld. Kyle Leslie Lynch heeft op Facebook trouwens ook zijn relatiestatus veranderd van 'vrijgezel' naar 'in een relatie'.

De Tasmaanse crimineel ontsnapte samen met zijn drie jaar oudere celgenoot James Sampson.

Jongen/meisje



Foto: Daily News

Moeder en zoon.

veranderen. De relatie liep op de klippen, maar de werpster had haar zinnen inmiddels op een kind geket. Net toen ze op 39-jarige leeftijd de mogelijkheid tot kunstmatige inseminatie onderzocht, ontmoette ze haar huidige partner. Binnen drie maanden trok hij

bij haar in en ze raakte zwanger. Toen tijdens de zwangerschap een echo werd gemaakt, wilde Laxton het geslacht niet weten. "Dat is net alsof je je kerstcadeautjes al voor kerst uitpakt", vindt de vrouw die thuis – zonder enige verdooving of medicijnen – bevield.

30 jaar in dienst



Frans Martis (m) werd onlangs door gedeputeerde James Kroon (r) en Miguel Martis (l), hoofd Dienst Ruimtelijke Ordening en Beheer Bonaire (DRB) gehuldigd voor 30 jaar trouwe overheidsdienst. Gedeputeerde Kroon bedankte de jubilaris voor de bewezen diensten en overhandigde een certificaat van erkenning en de gebruikelijke enveloppe met inhoud. In de diverse toespraken werd Martis een voorbeeldige werknemer genoemd, altijd bereid om bij te springen wanneer een beroep op hem werd gedaan.

Naakt onder boerka

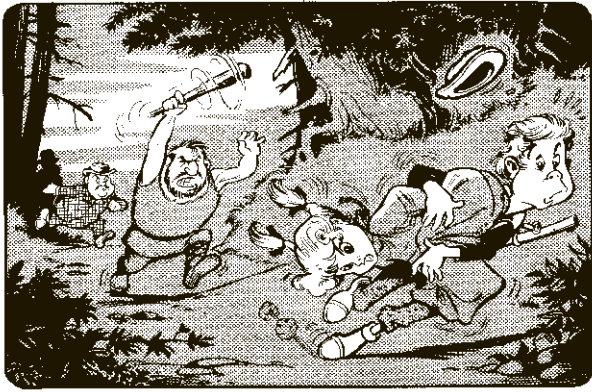
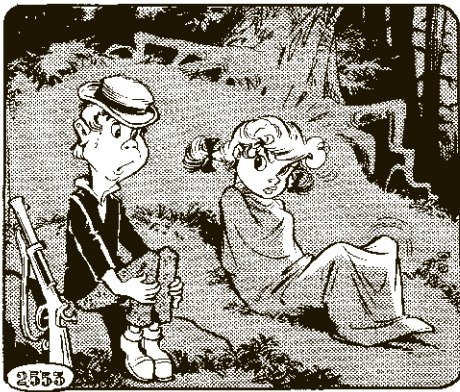
In Koeweit heeft de politie drie meisjes gearresteerd omdat ze geen kleren droegen onder hun boerka. Dat meldt de krant *Al-Rai*. De jonge vrouwen werden gespot in een koffiehuis door een jongetje. Hij zei tegen zijn moeder dat hij een naakt meisje had gezien. De moe-

der stapte naar de meisjes toe, confronteerde hen met de 'observatie' van haar zoon en belde de politie. 'Onderzoek' wees uit dat de meisjes, onder wie een minderjarige, inderdaad naakt waren onder hun boerka. Dat is in Koeweit verboden. Bij hun ondervraging bekenden de jonge vrouwen

dat ze zich eerder behoorlijk zat hadden gedronken en dat ze hadden deelgenomen aan een seksfeestje in een naburig appartement. Toen ze bij hun positieven waren gekomen, kwamen ze kopje koffie drinken in het café waar ze werden gespot door de opmerkzame jongen.

KONING HOLLEWIJN EN DE WARREWOUD

Door Marten Toonder



"Wichters is raar goedje," zei Pieper dof. "Je komt hier, om het mansvolk uit het woud te lokken, en als het je lukt, word je boos."

"Ik mannen lokken?!" riep Wiebel liggend van verontwaardiging. "Knoert, hoe kom je daar bij?"

"Je stoeide met Jul," verklaarde de jongeling vol jaloezie, "je deed aardig tegen hem, sloeg hem in zijn gezicht en zo. Zodoende."

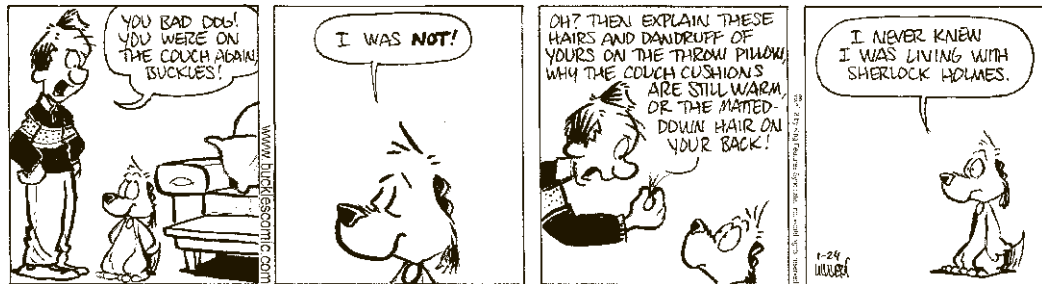
"O, zodoende?" riep het meisje driftig. "Ik zal jou op je gezicht slaan! Maak me los."

Dit voorstel deed weer de hoop bij de verliefde jongeling her-

leven. "Nu wil ze weer met MIJ stoeien," dacht hij. "Maar meent ze dat nu echt? Ze zit vol streken en fratsen!" Veel tijd om hierover na te denken kreeg hij niet, want op dat ogenblik zag hij Jul aankomen. En de bedoelingen van Jul waren hem heel wat duidelijker dan die van het wichtje. De woudloper zwaaide met een forse knuppel op een manier, die hoofdpijn voorspelde. Bovendien was hij in gezelschap van Hollewijn, en dit wees er op, dat Juls geschenken waren aanvaard en de koop van het wichtje zo goed als beklonken. Dat nooit! De wanhopige jongeling nam de slaapzak op en wilde zich uit de voeten maken. Maar nu begon het wichtje zo hevig te spartelen dat hij zijn evenwicht verloor.

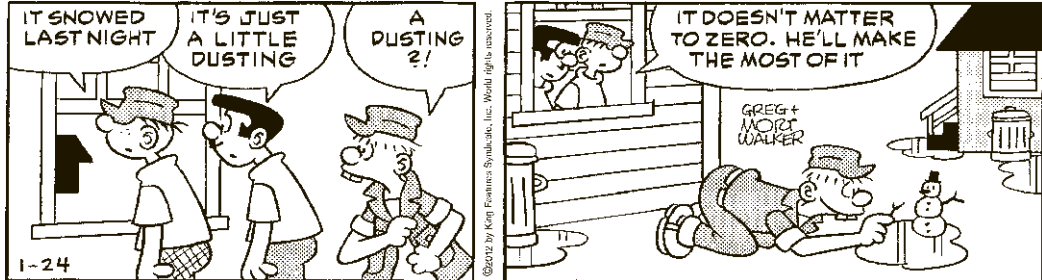
BUCKLES

By David Gilbert



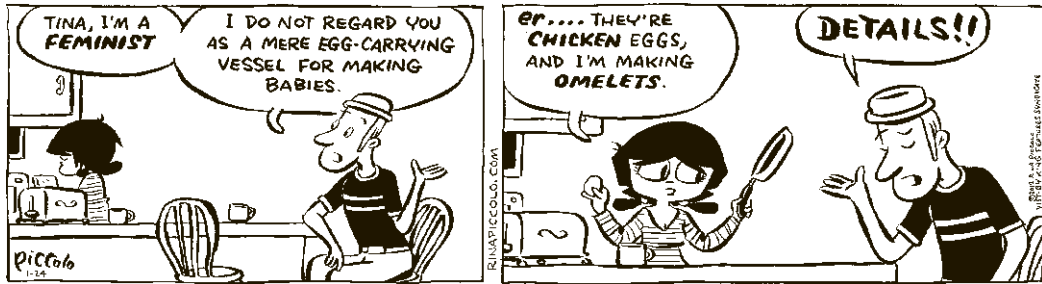
BEETLE BAILY

By Mort Walker



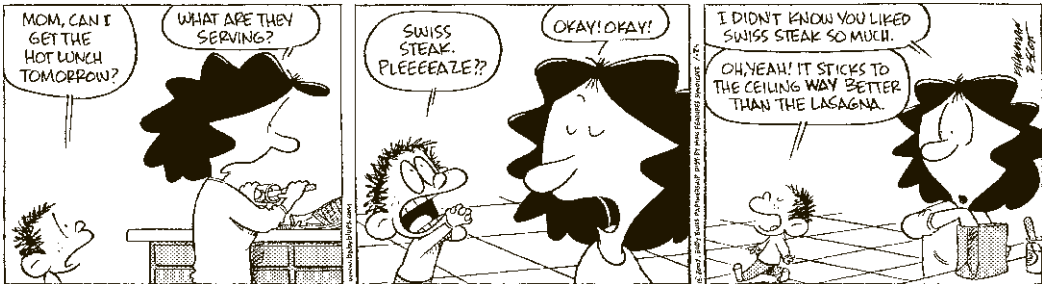
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



EURO

Opmars gestaakt

AMSTERDAM — De Europese beurzen staakten vandaag de recente opmars. Beleggers waren voorzichtig nadat de graadmeters een dag eerder de hoogste standen in zes maanden bereikten. De stemming werd gedrukt door tegenvallende resultaten van Siemens en waarschuwingen van KPN en SBM Offshore. Ook het uitblijven van een deal tussen Griekenland en de banken speelde de markten parten.

“In Amsterdam staan KPN en SBM onder druk na teleurstellende berichten, terwijl DSM een positieve uitschieter is door een samenwerking op het gebied van biobrandstof. Verder is er nog altijd geen akkoord tussen Griekenland en de banken. We verwachten dat ze er uiteindelijk wel uit zullen komen, maar het spel wordt hard gespeeld”, aldus beleggingsstrateeg Michel van der Stee van Van Lanschot Bankiers.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,9 procent lager op 320,11 punten. De MidKap-index daalde 1,4 procent tot 506,63 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt zakten tussen 0,7 en 1 procent. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,3 procent tot 99,27 dollar per vat en Brentolie werd 0,5 procent goedkoper op 110,04 dollar. De euro was 1,3008 dollar waard, tegen 1,3035 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao stond de euro vandaag neutraal op 2,295 gulden. Gisteren noteerde de munt 2,2974 gulden.

TOKIO

Licht hoger

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag licht hoger gesloten. Beleggers bleven voorzichtig nadat de ministers van Financiën van de eurolanden Griekenland terugstuurden naar de onderhandelings tafel om met de banken te praten over afschrijvingen op Grieks staatspapier. De Nikkei eindigde 0,2 procent hoger op 8785,33 punten. Ook verlaagde de Japanse centrale bank de economische groeiverwachting voor dit jaar naar 2 procent. Eerder werd nog uitgegaan van een groei van 2,2 procent. In 2011 is de Japanse economie naar verwachting met 0,4 procent gekrompen, terwijl de centrale bank eerder een groei met 0,3 procent had voorspeld. De omzetten op de Japanse beurs bleven laag aangezien veel beurzen in het Verre Oosten nog altijd gesloten zijn vanwege de viering van het Chinese Nieuwjaar. In Australië, waar de beurs wel open was, eindigde de All Ordinaries onveranderd.

WALL STREET

In mineur

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag lager geopend. De stemming werd gedrukt door koersverliezen in Europa, waar het uitblijven van een deal tussen Griekenland en de banken de beurzen parten speelde. Daarnaast verwerkten de Amerikaanse beurzen een stroom aan bedrijfsresultaten. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,5 procent lager op 12.641 punten. De S&P 500 daalde 0,6 procent tot 1308 punten en de technologiebeurs Nasdaq verloor 0,4 procent tot 2771 punten. Het aandeel Texas Instruments noteerde onveranderd. De Amerikaanse chipfabrikant zag de omzet en winst in het vierde kwartaal van 2011 minder sterk afnemen dan verwacht. Volgens het bedrijf heeft de vraag naar computerchips zich in de laatste weken van het jaar sneller hersteld dan voorzien. Apple verloor 0,8 procent. De iPhone-maker zal nabeurs de resultaten bekendmaken.

DEN HAAG — Het optreden van de Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) heeft de Nederlandse samenleving in 2011 een besparing opgeleverd van in totaal 265 miljoen euro. Per huishouden komt dit neer op 36 euro, zo maakte de toezichthouder vandaag bekend.

“Dit bedrag komt voort uit het brede scala aan zaken die wij jaarlijks oppakken zoals oneerlijke concurrentie door handelaren op executieveilingen, het openbreken van de gasmarkt, de regulering van de energienetbeheerders en het beoordelen van fusies en overnames om oneerlijke concurrentie te voorkomen. Het zijn zaken die direct raken aan de belangen van consumenten”,

lichtte bestuursvoorzitter Chris Fontein van de NMa toe.

Afgezet tegen de kosten van de kartelwaakhond (vorig jaar 45,5 miljoen euro) betekent dit dat de NMa bijna zes keer meer oplevert dan zij de maatschappij kost. De NMa zegt met de publicatie van deze cijfers verantwoording te willen afleggen aan de maatschappij. Uit de cijfers blijkt verder

dat de NMa vorig jaar in negen zaken boetes heeft opgelegd voor 50,1 miljoen euro waaronder twee persoonlijke boetes.

Er zijn achttien onderzoeken afgerond naar vermoedens van overtreding van de Mededingingswet, waarvan tien uitmondde in een rapport. Zes zaken zijn stopgezet vanwege onvoldoende bewijs en twee zijn afgedaan met een ander instrument dan een rapport.

Bij de NMa zijn verder 98 concentraties gemeld (fusies, overnames en joint ventures), waarvan er acht zijn ingetrokken. Voor 87 concentraties is een besluit

genomen en in vijf gevallen zijn vergunningen geëist om nader onderzoek te kunnen doen. De kartelwaakhond heeft nog vijf onderzoeken lopen op basis van de Spoorwegwet en stelde tevens de loodsgeldtarieven voor 2012 vast.

De toezichthouder behandelde vorig jaar meer dan 85.000 vragen, meldingen en tips op het gebied van mededinging, energie en vervoer. De meeste signalen, meer dan 22.000, kwamen binnen via ConsuWijzer, het gezamenlijke voorlichtingsloket van de Opta, de Consumentenautoriteit en de NMa.

Door sluiting Hovensraffinaderij op St. Croix

Raffinage capaciteit van PdVSA in VS daalt met bijna 23 procent



Foto: Cumulus Clouds

De Hovensraffinaderij op St. Croix.

WILLEMSTAD — De raffinaderij Hovensra die door PdVSA en Hess Oil werd gerund op het grootste eiland van de Amerikaanse Maagdeneilanden, St. Croix, is sinds 18 januari niet meer operationeel nadat de raffinaderij over de afgelopen drie jaar een verlies heeft geleden van 1,3 miljard dollar, zo meldt El Universal.

De olieraffinagecapaciteit van het Venezolaanse staatsoliebedrijf Petróleos de Venezuela (PdVSA) blijft op de internationale markt dalen, nadat werd aangekondigd dat Hovensra LLC, een joint venture van de in de Verenigde Staten gevestigde Hess Corp en de Venezolaanse maatschappij, op St. Croix de raffinaderij heeft gesloten. Het eigendom van de raffinaderij was gelijk verdeeld over PdVSA en Hess. Hovensra had een nominale ruwe-olie raffinagecapaciteit van 495.000 vaten per dag, wat een dagelijkse opbrengst van 248.000 vaten per dag voor PdVSA betekende. De raffinaderij ontving zware ruwe olie 'Mesa' en een medium ruwe olie 'Mersey' uit Venezuela. Uit het jaarlijkse managementrapport uit 2010 dat door PdVSA is vrijgegeven was het Venezolaanse aandeel in Amerikaanse raffinaderijen 1,08 miljoen vaten per dag, die in vijf verschillende raffinaderijen werden geproduceerd: Lake Charles, Corpus Christi, Lemont, Chalmette en ook bij Hovensra op St. Croix. De sluiting van Hovensra veroorzaakt een daling

van 22,7 procent in de raffinagecapaciteit van PdVSA in de VS, waardoor nu de dagelijkse hoeveelheid aan geproduceerde vaten 841.000 bedraagt. El Universal meldt dat Hovensra een catcracker had met een van de grootste productiecapaciteiten ter wereld, namelijk 150.000 vaten per dag. De raffinaderij produceerde benzine die aan de strikte milieustandaarden van de VS voldeed. De Hovensra-raffinaderij is veel moderner dan bijvoorbeeld de

raffinaderij van Curaçao en werd streng gemonitord door de US Environmental Protection Agency (EPA). Hiervoor waren op het eiland drie meetstations ingericht, die de uitstoot van 'Volatile Organic Compound' (VOC) meten. De raffinaderij had tevens een installatie die 58.000 vaten per dag aan gasoline en petroleum kon produceren, tegen lage kosten, middels raffinage van zware ruwe olie. De producten van Hovensra, veelal benzine en smeermiddelen, hadden voornamelijk

afzet in US Gulf Coast en de US East Coast. In een persbericht heeft de raffinaderij laten weten dat de verliezen voornamelijk werden veroorzaakt door een afname in de vraag naar petroleumproducten wegens de globale economische situatie en een toename in raffinagecapaciteiten binnen opkomende markten. PdVSA heeft reeds in 2010 zijn internationale raffinagecapaciteit gereduceerd met de verkoop van zijn aandeel in de vier Ruhr Oel raffinaderijen in Duitsland.

‘Griekenland in langdurige depressie’

ATHENE — De Griekse economie bevindt zich niet slechts in een recessie, maar in een langdurige depressie. Dat zei Antonis Samaras, leider van de conservatieven, vandaag in een vraaggesprek met persbureau Reuters. Samaras wil dat zo snel mogelijk na het binnenhalen van het tweede steunpakket, van 130 miljard euro, parlementsverkiezingen worden uitgeschreven. Die moeten uiterlijk 8 april plaatsvinden.

Een van de voornaamste voorwaarden om het tweede steunpakket te krijgen is een akkoord tussen Athene en de banken die forse aantallen Griekse staatsobligaties bezitten. Samaras denkt dat er uiterlijk 5 maart een akkoord is over het verlies dat de banken op de obligaties

moeten nemen. Naar verluidt gaat het om een afschrijving van 65 tot 70 procent, aanzienlijk meer dan de 50 procent die in oktober vorig jaar werd afgesproken. Volgens de coalitiepartner in de regering van premier Lucas Papademos wordt de crisis nu op de verkeerde manier bestreden. Het grootste probleem is in de ogen van Samaras dat er bij het maken van de afspraken met de geldschietters, de EU en het IMF, niet is stilgestaan bij maatregelen die tot een herstel van de Griekse economie moeten leiden. “We raakten in een vicieuze cirkel waarin belastingverhogingen en lagere inkomsten leidden tot een diepere recessie. Daardoor liepen de tekorten verder op, die weer werden bestreden met extra bezuinigingen”, aldus Samaras. De Griekse economie bevindt zich in het vijfde achtereenvolgende jaar van recessie.

Vette winst voor McDonald's

OAKBROOK — Fastfoodketen McDonald's heeft de winst in het vierde kwartaal van vorig jaar flink zien stijgen. Het bedrijf profiteerde vooral van langere openingstijden en nieuwe menu's die het op de kaart zette.

McDonald's boekte een winst van 1,38 miljard dollar (1,06 miljard euro), tegen 1,24 miljard dollar in dezelfde periode in 2010. De omzet van de fastfoodketen steeg met 10 procent tot ruim 6,8 miljard dollar.

BlackBerry: Meer naar consument toe

MONTREAL — RIM, de producent van BlackBerry-telefoons, wil zich meer gaan richten op de consumentenmarkt. Dat zei de nieuwe topman van het bedrijf, Thorsten Heins, gisteren. Heins nam zondag de plaats in van de oprichters van het technologiebedrijf.

Heins zei geen grote veranderingen bij het RIM aan te willen brengen. Het meer verleggen van de focus naar de consument is 'geen aardverschuiving'. Dit is volgens de van oorsprong Duitse top-

man ook niet nodig. “Wij veranderen mee met onze strategie.” Heins liet ook weten niet van plan te zijn om het bedrijf op wat voor manier dan ook op te splitsen.

Heins, tot zondag operationeel directeur van RIM, nam het stokje zondag over van de topmannen Jim Balsillie en Mike Lazaridis. RIM maakt moeilijke tijden door, omdat de BlackBerry de laatste tijd rap terrein verliest aan de iPhone van Apple en aan telefoons die draaien op het Android-besturingssysteem van Google.

Cruciale CPB-ramingen op 20 maart

DEN HAAG — Het Centraal Planbureau (CPB) komt op 20 maart met cruciale ramingen over de Nederlandse economie en het begrotingstekort van de overheid. De cijfers zijn van groot belang voor het kabinet omdat ze duidelijk moeten maken hoeveel miljarden extra bezuinigd moet worden.

Het kabinet ging er tot-nogtoe steeds van uit dat de cijfers eind februari, be-

gin maart duidelijk zouden zijn. Het CPB levert op 20 maart niet alleen de cijfers over 2012 en 2013, maar ook een actualisatie van de verwachtingen tot en met 2015. Het kabinet heeft daar eind december speciaal om gevraagd.

In aanloop naar 20 maart zal er in de loop van februari wel veel contact zijn tussen CPB en ministeries als die van Financiën en Sociale Zaken. Mogelijk dat voorlopige ramingen voor 2012 en 2013 dan al wel duidelijk worden.

Vrouwen hebben nog grote pensioenachterstand

DEN HAAG — Vrouwen hebben nog steeds een flinke achterstand als het om pensioen gaat. Slechts 59 procent van de vrouwen van boven de 65 ontvangt aanvullend pensioen. Bij de mannen is dat 92 procent. Bovendien ontvangen vrouwen die bovenop hun AOW een aanvullend pensioen hebben, gemiddeld de helft minder dan mannen.

De kloof tussen mannen en vrouwen is de afgelopen tien jaar wel kleiner geworden, zo blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek vandaag heeft gepubliceerd. In 2000 ontving nog maar 50 procent van de vrouwelijke 65-plussers pensioen. Vooral onder gehuwde of samenwonende vrouwen is het aandeel met een aanval-

lend pensioen nog betrekkelijk klein. Het steeg in tien jaar tijd van 21 naar 36 procent. Bij alleenstaande vrouwen is het verschil met mannen veel kleiner. Zij ontvangen vaak niet alleen pensioen dat zij zelf hebben opgebouwd, maar ook nabestaandenpensioen. Jongere generaties vrouwen bouwen vaker zelf aanvullend pensioen op, waardoor de kloof kleiner wordt. Vrouwen die in 2010 aanvullend pensioen hadden, ontvingen gemiddeld 8000 euro bruto. Mannen kregen het dubbele. Het verschil is het grootste onder 65-plussers met een partner. In deze groep is de kloof de afgelopen tien jaar bovendien groter geworden. Bedroeg het aanvullend pensioen van vrouwen met een partner in 2000 nog 38 procent van dat van mannen, in 2010 was dat nog maar 33 procent.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	24-Jan		PREV.	24-Jan		
DOW JONES	12708.82	12632.15	AEX	323.02	319.46		
S&P 500 INDEX	1316.00	1308.60	AEGION NV	3.85	3.76		
NASDAQ	2784.17	2771.50	AGS	1.47	1.42		
RUSSELL 2000 INDEX	783.05	778.65	AHOLD NV	10.33	10.24		
EAFF USD	1487.63	1487.63	ASTORIA FINL	9.25	9.15		
AMAZON.COM INC	186.09	184.35	AKZO NOBEL	40.52	39.90		
AMERICAN EXPRESS	49.44	49.16	ASML HOLDING NV	33.63	33.50		
APPLE INC	427.41	423.63	CORIO NV	35.70	35.70		
BERKSHIRE HATH-B	79.15	78.66	DANONE	47.03	47.28		
BIODEN IDEC INC	116.31	116.43	DSM (KONIN)	38.55	39.43		
CISCO SYSTEMS	19.83	19.31	HAL TRUST	88.05	86.20		
CITIGROUP INC	29.85	29.31	HEINEKEN NV	35.85	35.84		
WALT DISNEY CO	39.25	38.75	ING GROEP NV-CVA	7.10	6.92		
EBAY INC	31.99	31.95	INTEC NV	24.02	23.18		
GENERAL ELECTRIC	18.94	18.80	KPN (KONIN) NV	8.54	7.94		
GOOGLE INC-CL A	585.52	584.36	KONINKLUKE PHIL	15.16	15.13		
HEWLETT-PACKARD	28.68	28.77	POSTNL NV	3.18	3.07		
HOME DEPOT INC	44.88	44.69	REED ELSEVIER	9.20	9.21		
IBM	189.98	190.15	REXEL SA	15.02	14.42		
INTEL CORP	26.71	26.84	ROBECO NV	22.56	22.46		
JOHNSON&JOHNSON	65.00	65.11	ROLINDO NV	19.00	18.87		
MEDTRONIC INC	39.54	39.43	RORENTO NV	50.15	50.17		
MICROSOFT CORP	29.73	29.47	ROYAL DUTCH-SHA	27.61	27.72		
3M CO	85.61	85.11	TOMTOM	3.68	3.51		
MOTOROLA SOLUTIO	47.48	47.40	UNILEVER NV-CVA	25.29	25.23		
NVIDIA CORP	14.61	14.68	WESSANEN NV	2.84	2.83		
PFIZER INC	21.71	21.60	WOLTERS KLUWER	14.06	13.85		
PROCTER & GAMBLE	65.00	64.18	WP-STEWART HLDGS	188.78	186.48		
QUALCOMM INC	58.15	58.02	ETFS	PREV.	24-Jan		
ROYAL DUTCH-ADR	72.02	71.92	SPDR-FINL SELECT	14.19	14.06		
SCHLUMBERGER LTD	74.16	73.26	ISHARES-DJ DIV	54.19	53.80		
SPDR DJIA TRUST	126.81	126.06	ISHARES-DJ HEALT	73.79	73.84		
SPDR S&P MID 400	169.14	168.28	ISHARES-DJ CN GD	69.38	69.06		
SPDR S&P 500 ETF	131.51	130.91	ISHARES-MSCI PAC	42.26	41.75		
SPRINT NEXTEL CO	2.25	2.23	ISHARES-SP500 GR	69.92	69.64		
SYSCO CORP	30.28	30.30	ISHARES-S&P EURO	35.64	35.21		
TEXAS INSTRUMENT	33.19	32.95	POWERSHARES DB C	27.73	27.60		
TIME WARNER INC	37.44	37.30	POWERSH-QQQ	59.79	59.53		
VISA INC-CLASS A	99.60	99.40	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	24-Jan		
YAHOO! INC	15.68	15.68	Canadian Growth	2.8147	2.8642		
CURRENCIES	PREV.	24-Jan	Global Growth	1.7725	1.7817		
YEN/USD	76.970	77.820	Money Market	13.0572	13.0572		
USD/EUR	1.301	1.297	US Dollar Bond	2.6224	2.6176		
CAN/USD	1.009	1.012	US Growth	7.7597	7.7742		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbsis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

VN verbolgen over kindermisbruik door blauwhelmen in Haïti

NEW YORK — Blauwhelmen zouden opnieuw minderjarigen hebben misbruikt in Haïti. Het is al de derde keer in vijf jaar tijd dat de Haïtianen zoiets meemaken. De Verenigde Naties reageren verbolgen en beloven hard op te treden.

Vorige week werden er twee gevallen gemeld van 'seksuele uitbuiting en misbruik waarbij minderjarigen betrokken waren'. Het spoor leidde naar politieagenten van de VN-vredesmissie in Haïti (Minustah). "De VN zijn erg verbolgen over deze aantijgingen en zullen ze zeer ernstig behandelen", reageerde woordvoerder Martin Nesirky gisteren.

Streng straffen

Gezien de ernst van de situatie en de voorgeschiedenis van seksueel misbruik door blauwhelmen in Haïti, hebben de VN al een team gestuurd naar de Haïtiaanse hoofdstad Port-au-Prince om de aantijgingen te onderzoeken, aldus Nesirky. "De VN-vredesmissie voelt

zich aansprakelijk en zal onmiddellijk actie ondernemen, ook om de vermeende slachtoffers te helpen." De woordvoerder kon de nationaliteit van de betrokken politieagenten niet vrijgeven.

Het militaire personeel van de VN hoeft enkel reukenschap te geven aan het thuisland, maar onderzoek naar wangedrag door VN-politieagenten valt wel onder de verantwoordelijkheid van de Verenigde Naties. "Ik herhaal mijn engagement voor nultolerantie bij misbruik door personeel van de missie", verklaart Mariano Fernandez als hoofd van Minustah. "Elk VN-personeelslid moet zich voorbeeldig gedragen, overal ter wereld. We zullen dan ook de

strengste maatregelen treffen om te garanderen dat de daders van zulke praktijken streng gestraft worden."

Gratis condooms

In november 2007 werden 108 Sri Lankaanse blauwhelmen uit Haïti gerepatrieerd nadat ze ervan beschuldigd werden minderjarigen seksueel te hebben misbruikt. Een van de blauwhelmen zei toen laconiek in een lokale krant: "Wat verwacht je van ons als de VN gratis condooms uitdelen?"

De VN hebben geen politieke of gerechtelijke macht om militair personeel te straffen en nationale regeringen weigeren vaak om het gerecht in te schakelen. Daardoor ontlopen de meesten een straf voor hun misdadig gedrag. Vorig jaar zouden vijf Uruguayaanse blauwhelmen een Haïtiaanse tiener hebben aangerand. De videobeelden van het incident leidden tot

publiek protest tegen de VN in de straten van Port-au-Prince. Maar de vijf werden eerder deze maand vrijgesproken door een Uruguayaans militair hof, omdat het achttienjarige slachtoffer spoorloos bleek.

Gedragscodex

Het aanhoudende seksuele misbruik van minderjarigen in Haïti – maar ook bij andere vredesmissies in de DR Congo en Ivoorkust – heeft de VN wakker geschud. De kwestie kreeg aandacht nadat in 2005 bleek dat blauwhelmen in Congo seks hadden met Congolese vrouwen en meisjes, meestal in ruil voor een beetje voedsel of geld. Daarop kwamen de VN met een 'nul-tolerantiebeleid' voor seksueel misbruik, een gedragscode voor hun meer dan 110.000 blauwhelmen wereldwijd. Maar dat heeft dus nog geen einde kunnen maken aan de misbruiken.

Havana ontkent hongerstaking overleden gevangene



Foto: AFP

Demonstranten protesteren tegen de dood van de dissident Wilmar Villar voor de Cubaanse ambassade in Madrid.

HAVANA — De Cubaanse regering ontkent dat de vorige week overleden gevangene Wilmar Villar Mendoza een dissident was en een hongerstaking hield. De oppositie beweert het tegendeel.

In de officiële versie overleed Wilman Villar Mendoza afgelopen donderdag op de afdeling intensieve verzorging van het ziekenhuis Doctor Juan Bruno Zayas na zware ademhalingsproblemen. Volgens mensenrechtenactivist Elizardo Sánchez behoorde de 31-jarige Villar Mendoza wel degelijk tot de oppositiegroep Unión Patriótica de Cuba en was hij in hongerstaking sinds hij in november in de gevangenis was beland. Hij weigerde te eten omdat hij het niet eens was met de manier waarop zijn proces

was gevoerd.

Mishandeling van vrouw
In een regeringscommuniqué dat zaterdag in de staatskrant *Granma* werd gepubliceerd, staat dat Villar Mendoza vier jaar cel kreeg voor de mishandeling van zijn vrouw, na een klacht van zijn schoonzus. Bij de mishandeling heeft zijn vrouw verwondingen in het aangezicht opgelopen, staat in het communiqué.

Het bericht zegt dat de regering over 'talrijke bewijzen en getuigenissen beschikt dat hij geen 'dissident' was en niet in hongerstaking was'. Zijn banden met dissidenten in Santiago de Cuba dateren bovendien van na de feiten waarvoor hij werd veroordeeld, aldus het communiqué. De 'contrarevolutionaire elementen' waar hij in contact mee was gekomen

'deden hem geloven dat zijn vermeende lidmaatschap van huurlingengroepen hem in staat zouden stellen aan de justitie te ontsnappen'.

VS en Spanje

In het buitenland klonk vooral in de Verenigde Staten en Spanje protest. In Washington noemde zowel het Witte Huis als het ministerie van Buitenlandse Zaken Villar Mendoza 'een moedig verdediger van de mensenrechten in Cuba'.

Josefina Vidal Ferreiro, directeur Noord-Amerika van het Cubaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, noemde de reactie van Washington hypocriet. "Een betreuenswaardig feit, dat zeldzaam is in Cuba, is opnieuw verdraaid en gemanipuleerd voor ongeestige politieke belangen, om de politieke blokkade tegen ons land te rechtvaardigen."

Honduras kan voortaan verdachten uitleveren

TEGUCIGALPA — Honduras kan binnenkort inwoners aan een ander land uitleveren als ze worden verdacht van drugshandel, terrorisme of georganiseerde misdaad. Het parlement keurde daarvoor in ijltipo een grondwetwijziging goed, volgens waarnemers onder druk van de Verenigde Staten.

Donderdagavond keurde het parlement de grondwetwijziging goed. Met name artikel 102 werd gewijzigd, het artikel dat de uitlevering van een Hondurees burger aan een andere staat verbiedt. De zitting verliep achter gesloten deuren en onder strenge veiligheidsmaatregelen. Van de 128 parlementsleden maakten alleen die van de linkse Unificación Democrática voorbehoud bij de mogelijkheid tot uitlevering wegens terrorisme maar uiteindelijk stemden ook zij voor. De hele donderdag was intens onderhandeld met politieke en economische groepen.

Verrassingsbezoek Lobo

In een karig communiqué dat donderdagavond werd verspreid, gaven de parlementsleden aan dat de hervorming er kwam om redenen van nationale vei-

ligheid. De parlementaire goedkeuring kwam er nauwelijks 24 uur na een verrassingsbezoek van president Porfirio Lobo aan Miami, waar hij met vertegenwoordigers van de Amerikaanse regering sprak. Volgens verschillende waarnemers wil Washington dat de Hondurese overheid meer werk maakt van haar veiligheidsproblemen. Zo is er het schandaal van de politieagenten die betrokken zijn bij moorden, ontvoeringen, wapendiefstallen en andere misdaden. Ook de twee jaar oude moord op Aristides González, directeur van het agentschap voor drugsbestrijding, is nog steeds niet opgelost. De dood van anti-drugsexpert Alfredo Landaverde meer dan een maand geleden blijft evenzeer een raadsel. Zowel González als Landaverde had nauwe banden met de Amerikaanse am-

bassade in Tegucigalpa.

Druk van VS

Voor voormalig officier van justitie Edmundo Orellana is het 'duidelijk dat de Verenigde Staten druk hebben uitgeoefend, aangezien men een dag na de ontmoeting in Miami een grondwetwijziging goedkeurt die al meer dan tien jaar geleden is aangevraagd'. "Ik feliciteer de parlementsleden met deze moedige beslissing en ik begrijp dat de zitting niet openbaar was en dat de namen van wie voor heeft gestemd niet bekend zijn gemaakt omdat verscheidene parlementsleden bedreigingen hadden ontvangen uit de wereld van de drugshandel." Bij de ontmoeting in Miami was Lobo in het gezelschap van zijn minister van Veiligheid, Pompeyo Bonilla, en de voorzitter van het parlement, Juan Orlando Hernández. In de Amerikaanse delegatie onder aanvoering van Roberta Jacobson, staatssecretaris van Latijns-Amerikaanse Zaken, zaten onder meer Lisa Kubiske, de ambassadeur in Tegucigalpa, en functi-

onarissen van de Amerikaanse drugsbestrijding en de Veiligheidsraad, zeggen bronnen bij Buitenlandse Zaken in Tegucigalpa.

Zuivering

De VS zouden in Miami hebben aangedrongen op een zuivering van de Hondurese politie, die al te zeer door de georganiseerde misdaad is gecorrumpeerd. Washington stuurt volgende maand twee adviseurs naar Honduras. De ene gaat nauw met president Lobo samenwerken, de andere met minister Bonilla. Lobo zelf weigert details vrij te geven over de ontmoeting in Miami. Hij herhaalt alleen wat Washington al liet weten, namelijk dat beide landen nauwer gaan samenwerken op het gebied van veiligheid. Julieta Castellanos, rector van de Nationale Autonome Universiteit van Honduras, noemt de mogelijkheid om Hondurese onderdanen uit te leveren 'een goed signaal dat men wil optreden, een ontrudend effect dat enige efficiëntie kan hebben bij het opsporen van netwerken van georganiseerde misdaad'.

Ocampo: Meer onderzoek naar verdachten Kenia

DEN HAAG — De aanklagers van het Internationaal Strafhof (ICC) gaan door met het onderzoek naar twee Keniaanse prominenten, die gisteren te horen kregen dat ze vooralsnog niet worden vervolgd voor misdaden tegen de menselijkheid. Dat zei Luis Moreno Ocampo, de hoofdaanklager van het ICC, vandaag in Den Haag.

De rechters van het hof besloten een dag eerder dat de aanklager onvoldoende bewijs heeft verzameld tegen de politicus Henry Kosgey en de voormalige politiechef Mohammed Hussein Ali. Zij hoeven zich daardoor niet te verantwoorden voor hun beweerde rol bij de geweldsexplosie na de presidentsverkiezingen in Kenia van eind 2007. Daarbij werden in twee maanden tijd meer dan duizend mensen om het leven gebracht. Vele meisjes en vrouwen werden verkracht en honderdduizenden Kenianen sloegen op de vlucht voor het geweld.

De hoofdaanklager ziet af van een beroepsprocedure tegen het besluit van de rechters. Hij wil in de toekomst op basis van beter bewijs tegen Kosgey en Ali



Foto: AFP

Luis Moreno Ocampo, de hoofdaanklager van het ICC.

alsnog zaken tegen hen te beginnen. Vier andere verdachten, onder wie twee kandidaten voor de presidentsverkiezingen eind dit jaar in Kenia, worden overigens wel vervolgd voor hun rol bij het organiseren van geweld. Zij claimen onschuldig te zijn.

Moreno Ocampo zei vandaag blij te zijn dat er geen geweldsincidenten hebben plaatsgevonden na de bekendmaking van het besluit van de rechters. De autoriteiten in Kenia hielden op voorhand wel rekening met ongeregeldeheden

in verband met de beslissing. De hoofdaanklager zei dat Kenia in de afgelopen jaren vooruitgang heeft geboekt op allerlei terreinen, bijvoorbeeld met de introductie van een nieuwe grondwet. Hij is minder enthousiast over de medewerking van de Keniaanse autoriteiten met het ICC. Die is 'moeizaam' en 'complex'. De hoofdaanklager is verder 'bezorgd' over de bescherming van getuigen, die verklaringen zouden kunnen afleggen tegen de belangrijkste verdachten van misdaden.

Iran roept ambassadeur op matje om olieboycot

TEHERAN — Iran heeft de Deense ambassadeur op het matje geroepen om te klagen over het 'onlogische besluit' van de Europese Unie om een olieboycot in te stellen tegen het land. Dat meldde het staatspersbureau Irna vandaag. Denemarken is op dit moment voorzitter van de Europese Unie.

De 27 landen van de Europese Unie besloten gisteren tot een olieboycot tegen

Iran. Ook namen ze maatregelen tegen de Iraanse centrale bank. De EU hoopt Teheran zo te dwingen te stoppen met het nucleaire programma. Iran dreigde eerder met het afsluiten van de Straat van Hormuz, als zijn olie-export in gevaar zou komen door sancties.

De Iraanse regering spreekt ten stilligste tegen te werken aan een kernwapen, zoals het Westen vermoedt. Het nucleaire programma is volgens haar civiel en

alleen bedoeld voor de opwekking van stroom. De VN-Veilighedsraad heeft Iran vanwege het nucleaire programma al vier keer sancties opgelegd. Minister Heydar Moslehi van Inlichtingendiensten zei dat de 'ineffectieve' sancties van het Westen geen bedreiging vormen voor de islamitische staat. Australië kondigde vandaag aan zich aan te sluiten bij de olieboycot van de EU. Het land importeert bijna geen olie uit Iran.

Stemming omstreden internetwet VS uitgesteld

WASHINGTON/BRUSSEL — De Amerikaanse Senaat stelt de stemming over controversiële wetgeving tegen online-piraterij uit. "In het licht van de recente gebeurtenissen heb ik besloten tot uitstel van de stemming van morgen over de Protect IP Act", zei de Democratische voorzitter Harry Reid.

De Protect IP Act is een van de wetten die toegang tot buitenlandse sites blokkeren als die gestolen of illegale content aanbieden. Wikipedia en Google leidden woensdag een grote actie tegen de wet, waarvoor politici nog onderhandelen. "Ik ben optimistisch dat we in de komen-

de weken een compromis kunnen sluiten", zei Reid. De wetsvoorstellen krijgen ook tegenwind vanuit Brussel. Europees commissaris Neelie Kroes heeft zich via Twitter negatief uitgelaten over de twee Amerikaanse wetsvoorstellen tegen internetpiraterij. Kroes bestem-

pelt de wetgeving als slecht terwijl de voordelen van een vrij en open internet juist beschermd moeten worden. De wetten, Stop Online Piracy Act (SOPA) en Protect IP Act (PIPA), moeten de toegang tot buitenlandse sites blokkeren, als die gestolen of illegale content aanbieden. Kroes twitterde in reactie op een vraag van een andere twitteraar wat de EU-commissaris ervan vindt dat de downloadsite Megaupload, com door de Amerikaanse autoriteiten is gesloten.

Kroes antwoordde dat de regulatie van het internet effectief en proportioneel moet zijn en de voordelen van een open net moet bewaken. "Hard rijden is ook illegaal, maar je legt de snelweg niet vol verkeersdrempels", aldus Kroes.

De Amerikaanse autoriteiten hebben Megaupload, com afgesloten, een van de grootste sites waarmee op internet bestanden worden uitgewisseld. Zeven mensen zijn aangeklaagd, onder wie een 29-jarige Nederlander.

Dodental ramp cruiseschip stijgt naar 16

ROME — De autoriteiten in Italië hebben het officiële dodental van de ramp met het cruiseschip Costa Concordia vandaag bijgesteld naar zestien. Duikers troffen eerder op de dag een stoffelijk overschot aan in het schip, dat op vrijdag de dertiende kapseisde na op een rots te zijn gevaren bij het eilandje Isola di Giglio. Zeker zestien opvarenden worden nog vermist. Door de aanvaring voor de kust van Toscane ontstond een scheur van tientallen meters lang in de romp van de Costa Concordia. Het schip maakte water en kapseisde.

Inhaalrace Internazionale krijgt gestalte

Stuivertje wisselen Messi en Ronaldo

WILLEMSTAD — Cristiano Ronaldo heeft Lionel Messi zondagavond alweer afgelost als topscorer van de Primera División. De Portugees scoorde in het competitieduel met Athletic Bilbao tweemaal uit een strafschop en bezorgde Real Madrid daarmee tevens de zege: 4-1. Hij bracht zijn totaal aantal treffers dit seizoen op 23, één meer dan zijn Argentijnse rivaal van landskampioen FC Barcelona.

De trefzekere Ronaldo hield zijn werkgever bovenaan de ranglijst met vijf punten voorsprong op Barça. Het zal het rumoer bij de club van trainer José Mourinho weer even doen verstommen. Bilbao kwam nog wel op voorsprong dankzij Fernando Llorente. Marcelo maakte al voor rust gelijk. In de slotfase had ook invaller José Callejón succes. Messi loodste Barcelona, zoals zo vaak, hoogstpersoonlijk voorbij Málaga met drie doelpunten. Nummer drie Valencia verspeelde punten. De uitwedstrijd tegen Osasuna werd bij 1-1 afgefloten. De gelijkmaker van de gastheren viel in blessuretijd. Vijf minuten eerder had Roberto Soldado de bezoekers op voorsprong gezet. Ver in de extra tijd werd David Albelda na een overtreding uit het veld gestuurd. De vrije trap die daarop volgde, leidde de gelijkmaker in. Doelman Diego Alves kon een kopbal van Dejan Lekic slechts met de vuisten ke-

ren, waarna Lolo Ortiz van dichtbij afrondde.

Italië
Internazionale heeft zich in de Italiaanse competitie voorbij Lazio gewerkt, in het onderlinge duel én op de ranglijst. De Milanese club won voor eigen publiek met 2-1 en steeg daardoor naar de vierde plaats met 35 punten, zes minder dan koploper Juventus, maar twee meer dan Lazio. Juventus verdedigde zijn leidende positie ten koste van Atalanta Bergamo. De ploeg uit Turijn won het uitduel met 2-0. De doelpunten kwamen na de rust op naam van Stephan Lichtsteiner en invaller Emanuele Giaccherini. AC Milan bleef in het spoor van 'Juve', op slechts één punt, door hekkensluiter Novara met 3-0 te verslaan. Zlatan Ibrahimovic (2) en Robinho waren verantwoordelijk voor de doelpunten. Mark van Bommel en Urby Emanuelson speelden de hele wedstrijd. Clarence



Foto: AFP/Dominique Faget

Jose Mourinho

Seedorf kwam in blessuretijd Massimo Ambrosini nog vervangen. Met Maarten Stekelenburg onder de lat won AS Roma met 5-1 van Cesena. Francesco Totti bereikte een bijzondere mijlpaal. De 35-jarige aanvaller maakte in de thuiswedstrijd in de beginfase twee doelpunten en kwam daarmee op een totaal van 211 treffers voor Roma. Totti verbeterde het

56 jaar oude record van Gunnar Nordahl, die tussen 1949 en 1956 210 keer voor één club scoorde. De Zweed deed in dienst van AC Milan.

Duitsland
Schalke 04 en Borussia Dortmund zijn dit week-einde in de Bundesliga in punten op gelijke hoogte gekomen met koploper Bayern München. Schalke,



Foto: AFP/Gabriel Bouys

Francesco Totti verbrak dit weekeinde een 50 jaar oud record.

van trainer Huub Stevens, won op eigen veld met 3-1 van middenmoter VfB Stuttgart. Titelverdediger Dortmund haalde uit bij Hamburger SV, 5-1. Daarmee profiteerden beide clubs van de nederlaag vrijdagavond van lijstaanvoerder Bayern bij Borussia Mönchengladbach (3-1). Dankzij een beter doelsaldo bleef Bayern koploper, voor Dortmund en Schalke. Borussia Mönchengladbach volgt op een punt van de leiders. Klaas-Jan Huntelaar was basisspeler bij Schalke 04. De internatio-

nal kwam evenwel niet tot scoren. Daardoor bleef hij op 15 competitietreffers staan. Kevin Grosskreutz, Robert Lewandowski (2) en Jakub Blaszczykowski (2) maakten de doelpunten voor Dortmund. José Paolo Guerrero scoorde in de slotminuten nog voor HSV. De Nederlander Jeffrey Bruma speelde mee bij HSV.

Portugal
In de Portugese competitie hield Benfica zijn twee punten voorsprong intact door een 3-1 overwinning op Gil Vicente. Porto won ook, met

dezelfde cijfers van Vitória Guimarães. Sporting Lissabon raakte nog verder achterop door een gelijkspel bij Olharense (0-0). Sporting staat nu vierde achter Sporting Braga. Benfica heeft 42 punten, Sporting slechts 29 en dat doen pijn bij het groenwitte deel van Lissabon.

België
Standard Luik is zondagavond in de Belgische voetbalcompetitie verder achterop geraakt bij koploper Anderlecht. De Waalse ploeg kwam bij Westerlo niet verder dan 0-0. Westerlo bezet de voorlaatste plaats. Standard Luik kwam door het gelijke spel op 35 punten, 11 minder dan Anderlecht, dat zaterdag al met 1-0 bij Kortrijk won.

Voor Anderlecht was het een prima weekeinde. Guillaume Gillet bezorgde de club drie punten door een strafschop te benutten. Nummer twee AA Gent bleef zaterdag voor eigen publiek op 0-0 steken tegen Zulte-Waregem en staat nu op zes punten. Club Brugge, derde op de ranglijst, verloor thuis van KV Mechelen met 0-1. De achterstand van de Bruggenaren bedraagt al negen punten.

Halve finale mannen: Nadal-Federer

Clijsters stoot Wozniacki van de troon

MELBOURNE — Caroline Wozniacki is van de troon gestoten. De Deense tennisster raakte vandaag door haar nederlaag tegen Kim Clijsters in de kwartfinales van de Australian Open de eerste positie op de wereldranglijst kwijt. Wozniacki stond 67 weken bovenaan. Bij de mannen knokten Nadal en Federer zich naar de halve finale, waarin ze elkaar ontmoeten.

Wozniacki kreeg steeds veel kritiek, omdat ze die leidende positie innam zonder ooit een Grand Slam te hebben gewonnen. Ook in Melbourne slaagde ze niet. Clijsters was veel sterker en won in twee sets: 6-3 en 7-6 (4). "Ik lach om al die verhalen in de media dat mijn carrière al voorbij is. Mag ik er even op wijzen dat ik nog heel wat jaren voor me heb en nog steeds verbeter. Ik kom zeker terug aan de top, daar twijfel ik niet aan", zei de 21-jarige Wozniacki. Clijsters zette met haar zege een grote stap richting prolongatie van haar titel in de Australian Open. De 28-jarige Vlaamse verzwakte in haar vorige partij, tegen de Chinese Li Na, nog haar enkel en speelde met pijn de wedstrijd uit. Tegen Wozniacki was niets te merken van enig lichamelijk euvel. De kampioene van vorig jaar bewoog in 34 graden Celsius energieker over de baan en was haar Deense tegenstander in alle opzichten de baas. Pas bij een stand van 6-3 en 5-2 in het voordeel van Clijsters begon Wozniacki wat serieuzer tegenstand te bieden. Ze vocht zich terug in de wedstrijd en wist er een tiebreak uit te slepen, maar die won Clijsters vrij overtuigend met 7-4. "Het voelde absoluut niet als een makkelijke partij. Ik

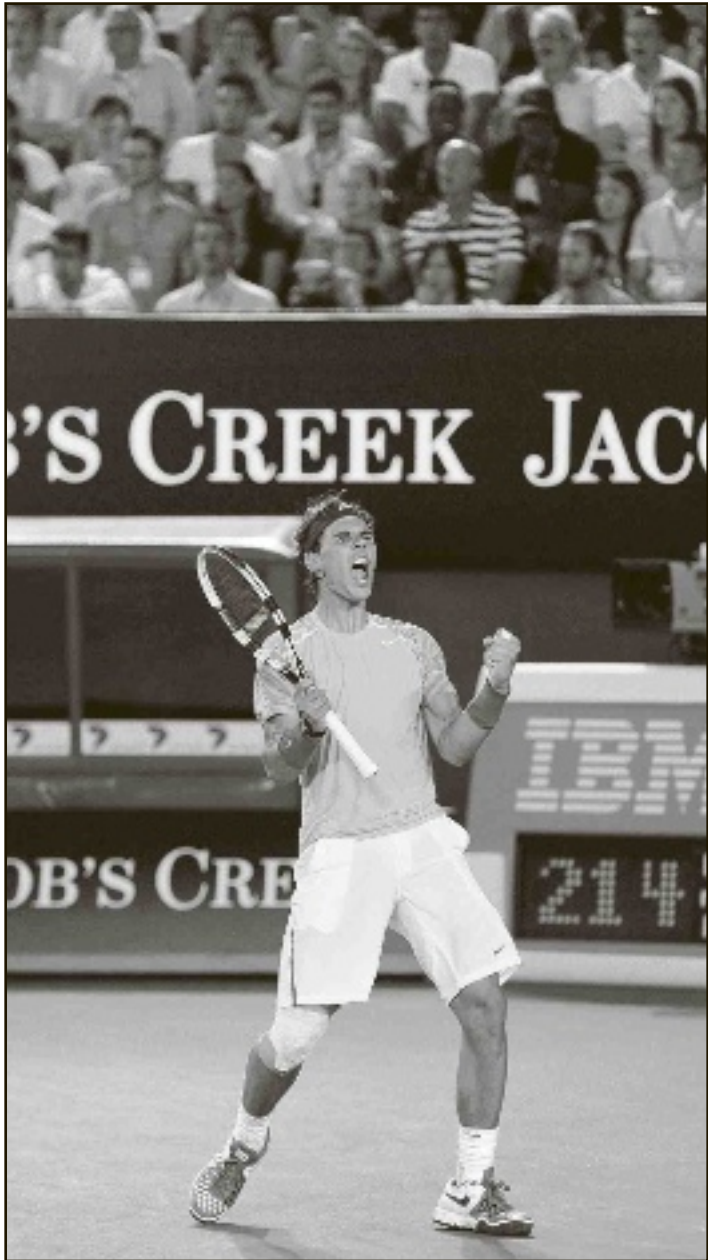


Foto: AFP/Greg Wood

Een juichende Nadal na het bereiken van de halve finale.

was ook erg blij dat er geen derde set kwam wegens de hitte", zei Clijsters. Wozniacki treurde om haar verlies, maar erkende ook dat Clijsters de betere was. "Kim is zeer ervaren. Ze is een fantastische speelster. Het is uiteraard niet leuk om te verliezen, maar ik heb echt alles gegeven. Zoals ik ook alles ga geven in de toernooien die gaan komen. We zijn pas in januari en pas

aan het einde van het jaar zien we wie het meest consistent heeft gepresteerd."

Drie kandidaten staan in de rij om na de Australian Open de nummer 1-positie van Wozniacki over te nemen. Een van hen is Victoria Azarenka. De Wit-Russische, als derde geplaatst in Melbourne, haalde de halve finales door de Poolse Agnieszka Radwanska uit

te schakelen: 6-7 (0), 6-0 en 6-2. Ook de Tsjechische Petra Kvitová en de Russin Maria Sjarapova, die woensdag aantreden in de kwartfinales, maken aanspraak op die begeerde toppositie.

Nadal-Federer
Roger Federer heeft de halve finales bereikt van de Australian Open, het Grand Slam in Melbourne dat hij al vier keer won. De Zwitserse tennisser versloeg vandaag in de kwartfinale de Argentijn Juan Martin del Potro in drie sets: 6-4, 6-3 en 6-2. Federer speelde tegen Del Potro zijn 1000e wedstrijd in zijn profcarrière. De nummer 3 van de plaatsingslijst kwam tegen Del Potro, die als 11e was ingeschaald, nauwelijks in de problemen. Federer toonde zich in alle opzichten heer en meester over de Argentijn. "Goed gespeeld, jammer voor hem, blij dat ik door ben", was zijn eerste reactie na de winst. Rafael Nadal plaatste zich na een slopend gevecht met Tomas Berdych voor de halve finales van de Australian Open. De Spaanse tennisser bedwong zijn Tsjechische opponent na een urenlange strijd in vier sets: 6-7 (5), 7-6 (6), 6-4 en 6-3. De partij duurde ruim vier uur. In de halve finale treft Nadal de Zwitser Roger Federer. In de andere halve finale ontmoeten de winnaars van de kwartfinales Djokovic-Ferrer en Murray-Hishikori elkaar.

Uitslagen:
Mannen, kwartfinales: Nadal (Spa/2) - Berdych (Tsj/7) 6-7 (5) 7-6 (6) 6-4 6-3, Federer (Zwi/) - Del Potro (Arg/11) 6-4 6-3 6-2.
Vrouwen, kwartfinales: Clijsters (Bel/11) - Wozniacki (Den/1) 6-3 7-6 (4), Azarenka (WRu/3) - Agnieszka Radwanska (Pol/8) 6-7 (0) 6-0 6-2.

rust bij een stand van 1-1 in het veld. "Wesley is nog niet helemaal fit", zei de oefenmeester. "Maar hij gaf de ploeg wel een impuls." Sneijder wordt in de Italiaanse media voortdurend in verband gebracht met een vertrek naar Manchester United of Manchester City.

MILAAN — Wesley Sneijder maakt het seizoen af bij Internazionale. "Ik wil niet weg. Ik voel me lekker, ik voel me goed hier", herhaalde hij zondag na de zege van zijn ploeg op Lazio Roma: 2-1.

Trainer Claudio Ranieri bracht de spelmaker pas na

FIA voorkomt technische rel in Formule 1

PARIS — Een ingenieurs systeem van Lotus om zijn formule 1-bolide meer aerodynamica mee te geven, is verboden. De internationale autosportfederatie FIA voorkwam met dit besluit een technische rel aan de vooravond van het nieuwe seizoen.

Lotus bedacht een systeem in de ophanging waarbij de

auto bij het remmen laag bij de grond blijft. Ferrari en Williams werkten naar verluidt aan een gelijksoortig systeem, terwijl andere teams zich afvroegen of hier geen illegale praktijk aan de gang was.

De FIA gaf dit weekeinde uitsluitsel door het systeem te verbieden voor 2012. De federatie verwees naar de technische reglementen.

Puntenaftrek voor FC Emmen

EMMEN — De licentiecommissie van de voetbalbond KNVB heeft FC Emmen bestraft met een aftrek van zes punten. Dat meldde de club uit de Jupiler League gisteren op de website.

FC Emmen heeft volgens de commissie voor de tweede en derde keer niet aan de in

het plan van aanpak vastgelegde verplichtingen voldaan en krijgt daarom twee keer drie punten in mindering. FC Emmen heeft geen sluitende begroting ingediend over de periode juli tot en met september 2011 en heeft in dezelfde periode de loonkosten overschreden. Het puntentotaal is hierdoor geslonken van

19 naar 13. FC Emmen weet nu nog twee clubs onder zich: SC Veendam met elf punten en AGOVV Apeldoorn met slechts zes punten. De nummer laatst van de Jupiler League degradeert naar de topklasse, indien tenminste de overall winnaar van de topklasse aangeeft te willen promoveren.

Fikse boete voor Nalbandian



Foto: AFP/PAUL CROCK

De Argentijnse David Nalbandian (rechts) verloor van de Amerikaan John Isner met 4-6, 6-3, 2-6, 7-6 en 10-8 in de derde ronde van de Australian Open.

MELBOURNE — De Argentijnse tennisser David Nalbandian heeft een boete van omgerekend 5600 euro gekregen, omdat hij in de tweede ronde van de Australian Open water heeft gegooid naar een official. Hij kreeg de geldstraf van-

wege onsportief gedrag. Nalbandian reageerde zijn frustraties af, omdat hij in zijn partij tegen de Amerikaan John Isner niet meer de kans kreeg om zich te beroepen op de Hawk-eye, het systeem waarmee kan worden bekeken of een

bal terecht of onterecht uit is gegeven. Volgens de scheidsrechter was Nalbandian te laat. "Het is belachelijk om een toernooi als dit met zulke scheidsrechters te spelen", foeterde Nalbandian na zijn nederlaag

Robben en Bayern zijn er vrijwel uit

MÜNCHEN — Arjen Robben gaat op korte termijn zijn contract bij Bayern München verlengen. Dat gaf de Oranje-internationale aan in de Süddeutschen Zeitung.

"Het is nog een formaliteit", aldus Robben, die nu nog tot medio 2013 onder contract

staat bij de Duitsers. "Als er nog vijf tot tien clubs in de wereld beter en groter zouden zijn dan Bayern München, dan zou ik misschien twijfelen. Dan kun je nog een groot doel hebben. Maar dat is nu niet het geval." Robben kwam in de zomer van 2009 voor 24 miljoen euro over van Real Madrid.

Ceremonie in de middag

ORANJESTAD — Het ceremonieel voor Dia di Betico vindt niet in de ochtend, maar in de middag plaats. Op deze manier sluit het aan op het cultureel feest die avond op Plaza Betico Croes. Om vijf uur start de ceremonie met muziek en zang, terwijl de hoogwaardigheidsbekleders arriveren. Onder hen parlementariërs, ministers en gouverneur Fredis Refunjol. Trio Los Arubeños brengt het volkslied waarna namens de

Staten, regering en door de kinderen van Betico Croes kransen bij het standbeeld van Betico worden gelegd. Daarna houdt premier Mike Eman (AVP) een toespraak en en eindigt de ceremonie vervolgens weer met muziek van Trio Los Arubeños. Om zeven uur begint dan de culturele manifestatie met traditionele dans, zang en muziek alsook eten en tal van andere activiteiten. Voor beide evenementen is het publiek van harte welkom.



Feliz dia di Betico, Aruba celebra e dia aki cu orguyo.



ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION



FreeZoneAruba



Dag van Betico

Laat ons allen de grote staatsman van Aruba herdenken

Gilberto F. "Betico" Croes
voor zijn strijd en zijn opoffering voor ons eiland.

25 januari 2012



"Soms is eerst achteruitgang nodig om vervolgens een grotere vooruitgang te kunnen bewerkstelligen."

Onvervalste woorden van onze bevrijder.

BETICO CROES

Vrijheid is een verlangen en een belangrijk recht voor ieder mens. Van velen vraagt het vaak veel opoffering.

Aruba, gefeliciteerd met de geboortedag van Betico Croes, 25 januari.



Productive Business Solutions
ARUBA
www.pbbsolutions.com



Exclusive Distributor

Feliz Dia di Betico

Ruta di Museo y Galeria

Orario: 10:00 am - 2:00 pm

Historia, cultura y expresion di arte.

DIA DI BETICO 25 di januari 2012



- SALA EXPO UNOCA**
Stadionweg 21
- STUDIO Contemporary/Art Salon**
Stadionweg 23
- ATELIERS '89**
Dominicanessenstraat 34
- MUSEO HISTORICO ARUBA**
Fort Zoutman/ Willem III Toren
- STICHTING RANCHO**
Weststraat z/n (ex museo numismatico)
- MUSEO ARQUEOLOGICO NACIONAL ARUBA**
Schelpstraat 42 (patras di Kong Hing supermarket den Havenstraat)





Pabien Aruba cu dia di Betico.



25 januari 2012

Feliz dia di Betico, Aruba celebra e dia aki cu orguyo.



Staten van Aruba



Advocaten en Belastingadviseurs Croes Wever Tchong.



Dia 25 di Januari un dia pa recorda Natalicio di un gran yiu di tera. Un granluchador.... Betico Croes





Flexible MANPOWER
ARUBA

Pabien Aruba cu dia di Betico





Dia 25 di Januari un dia pa recorda Natalicio di un gran yiu di tera. Un granluchador.... **Betico Croes**





"Si mi cai na caminda, gara e bandera y siqui cu e lucha" Nos ta desea pueblo di Aruba un feliz dia di Betico.



Junior Croes: 'Als familie hebben wij onze

ORANJESTAD — Over Betico Croes is veel, maar mogelijk niet alles bekend. Om wat meer inzicht te krijgen in de familie van Betico en hemzelf, praat *Amigoe* met zijn zoon Gilberto 'Junior' Croes. Een aimabele veertiger en ooit minister van de inmiddels opgeheven politieke partij OLA waar zijn broer Glenbert de voorman van was.

door René van Nie

Dia di Betico staat weer voor de deur, een belangrijke jaarlijkse gebeurtenis. Nu kwam ik een foto tegen die ik ooit heb gemaakt van je oma en opa, voordat ze zijn overleden, de vader en moeder van Betico dus. Van hen weet ik eigenlijk niet zo veel. Hoe zit jullie familie precies in elkaar?

"Mijn oma en opa waren beiden getrouwd voordat ze elkaar hebben ontmoet. Zo heb ik het tenminste gehoord. Ze waren op een jonge leeftijd vriend en vriendin, een paartje. Ze zijn toen uit elkaar gegaan, leefden elk een eigen leven. Volgens mij hadden ze beiden kinderen. Maar hun partners waren omgekomen. Toen hebben ze elkaar weer gevonden en toen zijn ze getrouwd. Ik weet niet meer hoe oud ze toen waren. Maar in dat huwelijk hebben ze volgens mij tien kinderen gekregen."

Wacht even. Ze hadden allebei al kinderen uit een vorige relatie en toen hebben ze samen ook nog eens tien kinderen gekregen?

"Ja, dus laat ik het bij el-

kaar optellen, zodat ik het niet fout zeg. Je hebt *tanta* Ada, mijn vader, Ikey, Tommy, Mofijn, Rudy, tanta Mary. Ada en Mary waren de enige meisjes. Dus eigenlijk zijn ze niet tien. Ze zijn totaal met zijn achten en dan drie uit hun vorige huwelijk. Je hebt tanta Chia die een halfzus was. Dan heb je tanta Didi en Mo Edi. Edison Croes, de vader van Paul. Dat is ook een halve broer. Maar wacht even, ik wil geen fouten maken." Opa en oma: Francisco en Maria Luisa Croes. Ooms en tantes: Edison Croes, Didi Lopez, Chichia Werleman, Ada Croes, Aiky Croes, Efrain Croes, Hendrik Croes, Mary Henriquez, Tommy Croes, Rudy Croes en Betico Croes. Echtgenote van Betico: Glenda Croes. Kinderen van Betico: Gisette Croes, Glenbert Croes, Glendeline Croes, Gilberto F. 'Junior' Croes.

Dus met oma en opa er bij woonden ze in het ouderlijk huis in St. Cruz waar ik ook de foto maakte?

"Ja. Daar is mijn vader opgegroeid. Hij was een *contractor* bij Lago en hij deed veel werk in Lago. Daarna is hij ook met het benzinesta-



Gilberto 'Junior' Croes, zoon van Betico.

tion begonnen, in Savaneta. Van wat ik begrijp had hij er ook eentje in San Nicolas. Maar die van Savaneta is overgebleven. Ikey doet dat nu nog. Opa had ook daar

bij z'n woning een winkel met auto-onderdelen, een garage weet je, waar ze die auto's repareren."

Beetje onder-de-boom-

achtig, maar wel met een winkel?

"Ja, met een mooi winkeltje erbij. Die winkel is intussen omgegooid om de Plaza te maken. Maar hij was altijd een zakenman die zaken deed met Lago. En oma was huisvrouw. Maar ze had wel de *toughest job*. Ze moest voor elf kinderen zorgen."

Wat bracht het voor roering bij oma en opa, toen jouw vader in de politiek ging?

"Van het verhaal dat ik hoorde, was mijn opa altijd een prominent figuur in St. Cruz. Hij was een zakenman en zo. Mijn vader was op jonge leeftijd al heel actief in zijn gemeenschap met sporten. Hij ging heel jong naar Nederland toe om te studeren, al op zijn zestiende. Hij kwam terug rond zijn 21ste. Hij was onderwijzer. In die tijd waren er zakenmensen en andere belangrijke mensen in St. Cruz en zij wilden mijn vader altijd steunen als hij ooit in de politiek wilde gaan." "Betico ging naar Nederland toen hij dus zestien of zeventien jaar was. Dat moet zijn in het jaar '55/'54. Toen is hij tot de jaren

'60/'61 gebleven. Hij ging de politiek in rond '67. Hij heeft een tijdje gewerkt als leraar en is is ook sportleraar geweest, druk bezig met die Estrella club daar in St. Cruz. Wat ik van mijn moeder heb begrepen, werd hij benaderd door Shon A. Eman om de politiek in te gaan. In die tijd bestond MEP niet. MEP kwam, nadat mijn vader van AVP scheidde. Maar mijn vader deed het meteen al heel goed. Tijdens zijn eerste verkiezing was hij de tweede grootste stemmentrekker voor AVP. En hij werd minister van Onderwijs. Hij was op eilandniveau lid van het Bestuurscollege. En toen deed hij in '69 aan nog een verkiezing mee. Maar na die verkiezing is Shon A. omgekomen. Toen begon het met vragen zoals wie wordt leider van de AVP enzovoort. Daar is de scheiding ontstaan. Mijn vader werd dus in die verkiezing de op één-na-grootste *voteggetter*, achter Shon A. Maar die kwam dus om en toen hadden ze besloten om drie wijze mannen van AVP met de leiding van de partij te belasten. Dus niet mijn vader. Daar kwam beetje wrijving van en toen kwam mijn vader in de jaren '70 met het idee om een nieuwe partij op te richten. MEP werd uiteindelijk opgericht in februari 1971."

Ik neem aan dat je opa dat allemaal prima vond?

"Natuurlijk, hij steunde mijn vader. Toch neem ik aan, als zoon zijnde, dat het moeilijke tijden waren op Aruba, in die strijd van de Status Aparte. En ook gevaarlijke tijden. Mijn vader kreeg allerlei bedreigingen, heel erg allemaal."

Hoeveel stemmen haalde de MEP bij de eerste verkiezing?

"Volgens mij haalde de MEP 7 zetels van de 21. Maar in de verkiezing daarna, wat een Statenverkiezing was, behaalde MEP vijf van de acht zetels die aan Aruba waren toegekend. Dus ze kregen meteen een absolute meerderheid. En dat bleef zo tot de jaren '85. Toen verloren ze de meerderheid. Niet de verkiezingen, maar de meerderheid."

Daarna kwam de tijd dat je vader z'n ongeluk kreeg.

"De verkiezing was op 22 november 1985. AVP kreeg volgens mij één zetel minder dan MEP. Er kwam toen een coalitie van vier partijen. Al die kleine partijen die toen nog bestonden, gingen met AVP en vormden de meerderheid. Het was een grote teleurstelling dat het net voor de realisering van de Status Aparte zo is uit-

gekomen."

Maar denk je dat zijn ongeluk daar iets mee te maken heeft?

"Als familie hebben wij onze twijfels of het echt een ongeluk is geweest. Sommige mensen zeggen dat mijn vader het zelf wilde, dat hij het zelf heeft gedaan. Dat geloof ik helemaal niet. Hij was niet zo'n iemand. Ik denk meer dat de omstandigheden van dat ongeluk heel raar waren. De timing was heel raar. Hij was van het huis van mijn oma richting ons huis gegaan, om ons op te halen. Hij reed dus naar ons oude huis toe om naar de viering te gaan op de Plaza voor de realisering van de Status Aparte. En onderweg kreeg hij dus dat ongeluk."

"Maar voor ons, wat doe je daarmee? Je gaat op een heksenjacht om te weten wat er allemaal gebeurde, of je laat het rusten. Ik zeg altijd: stel nou eens dat het waar is en wij komen er achter wat er precies is gebeurd en wie het heeft gedaan. Wat doe je dan? Wat bereiken we er mee? Onze vader komt toch niet terug. En al die tijd die je verspilt om erachter te komen. Alleen maar negatieve energie. Dus we hebben het maar laten zitten."

Toen je vader overleed, bleven jullie achter met je moeder. Hoe zijn jullie daar uitgekomen?

"In die maanden voordat mijn vader overleed, studeerden wij als kinderen in Amerika. Mijn oudste zus, Glenbert en ik studeerden toen daar. En mijn jongste zus woonde toen nog op Aruba, met mijn moeder. Maar in die elf maanden dat hij in coma lag, toen hij naar Nederland ging, toen zijn we allemaal naar Nederland gegaan. In die tijd had je studiefinanciering. We hebben toen het MEP-kantoor verkocht dat van mijn vader was. Knoekhuisjes die we kregen, hebben we ook verkocht. Zo konden we rondkomen. En na het overlijden van mijn vader kregen we ervenpensioenen, zolang we studeerden."

Hoe stonden je opa en oma ertegenover? Was het een klap voor ze?

"Oh, natuurlijk was het vreselijk voor ze. Ik denk dat geen enkel ouder een kind mag verliezen. Mijn vader lag na dat ongeluk elf maanden in coma. Voor mij was dat een prettige situatie, ik was er gelukkig mee dat het zo was. Stel dat mijn vader diezelfde dag al was overleden. Dan waren wij gek geworden. Maar in elf maanden tijd kun je jezelf er op voorbereiden."

Felis dia di BETICO



139 www.setar.aw Follow us on  

ELJO Construction

Pabien Aruba cu dia di Betico.



twijfels of het echt een ongeluk was’

Toen is Glenbert begonnen?
“Ja, hij richtte een partij op. Hij wilde bij MEP, maar het dat scheen niet mogelijk te zijn. De partij OLA werd toen opgericht in 1992 en deed mee met de eerste verkiezing in 1993. De eerste verkiezing haalde de partij één zetel en bij de tweede verkiezing werden het twee zetels.”

Jij bent toen in de politiek gegaan. Waarom ga jij niet ermee door?
“Voor mij is het niet het juiste moment. Ik wil ook leren van de fouten van mijn vader. Na het overlijden van mijn vader kwamen wij in grote, financiële moeilijkheden. Want hij was kostwinnaar en het was voor ons dus niet makkelijk om te gaan studeren. Dat wil ik mijn kinderen niet aandoen. Ik wil toch dat hun toekomst een beetje veilig is. Dat ze niet afhankelijk zijn van de regering of het overheidspensioen wanneer ik niet meer hier ben. Maar ik sluit de deur niet. Want ik vind politiek heel leuk een belangrijke en eervolle baan. De mogelijkheid is er dus nog steeds. Misschien, als ik net zoals mijn vader dacht, dan zou ik die baan op de eerste plaats zetten. Maar toch zet ik mijn familie op de eerste plaats. En ik heb business gestudeerd, ik heb mijn ambities in de zakenwereld die ik wil realiseren.”

Maar stel dat je nu een telefoontje krijgt van Eman met de vraag of je minister wil wordt? Doe je het dan meteen?
“Dat weet ik niet. Ik moet een beetje mezelf inbinden met het programma van de regering. Maar het maakt mij niet uit bij welke politieke partij dat is. Zolang hun denkbeelden in het belang zijn van Aruba, ben ik zeker beschikbaar.”

Hoe gaat het nu met jullie als kinderen van Betico. Hebben jullie nog contact?
“Ja, we zijn echt heel close.



Betico's ouders in het ouderlijk huis in St. Cruz.

We zijn niet alleen broers en zussen, we zijn ook vrienden. En mijn moeder hoort er ook bij. Ik denk dat onze ervaring ons ook dichterbij elkaar brengt.”

Wie woont er nu in dat huis van oma en opa?
“Daar woont niemand. Dat is een museum van de Stichting Betico Croes. Daar heeft MEP voor ge-

zorgd. Mijn moeder woont nog in het huis van mijn vader. Het is bij Cumana. Kijk, wij proberen zoveel mogelijk de geschiedenis en herinneringen aan mijn vader boven de politiek te laten uitstijgen. We willen dat onze vader een nationaal figuur wordt, en niet een polariserend figuur tussen MEP en AVP. Dus we vinden het niet goed om

onze vader als een polariserend figuur te gebruiken voor campagnevoering. Dat doet hem geen recht. Hij heeft voor Aruba gewerkt. Hij was iemand die geloofde dat, wanneer hij in de regering kwam, hij zijn politieke pet moest omruilen voor een Arubaanse pet. En die gedachte steunen wij, zijn kinderen, volledig.”

Pabien!

Si Betico a pone e prome piedra pa e prome fundeshi di un Aruba liber i autonomo, anto nos tin e tarea awor pa continua cu e trabou. Pabien Aruba cu celebracion di
“Dia di Betico”.

Op 25 januari viert Aruba vol trots de dag van Betico, die een bijzondere en visionaire politicus was die Aruba geleid heeft naar de Status Aparte (in 1986)

Laten we onze autonome status als een verenigde natie vieren en laten we samen werken aan een gemeenschappelijk doel, namelijk de vooruitgang van ons prachtige eiland Aruba

Op deze speciale dag wilt Post Aruba de gehele Arubaanse gemeenschap feliciteren.

Pabien Aruba cu dia di Betico, laga e vision di nos libertador keda pa semper presente

Dia di Betico
Pabien Aruba!

Wise Financial Thinking for Life

Gobierno di Aruba

25 januari

Gabinete Mike Eman ta conmemora e fecha natalicio di un di nos gran estadistanan

Gilberto Francois "Betico" Croes

Dia di Betico

*Ta un momento pa nos tur
re exiona con nos por sigui
yuda nos isla progresa y
garantisa e felicidad di cada
miembro di e comunidad
Arubano*

Pabien Aruba



Servicio Informativo
di Gobierno di Aruba

Dia Di Betico

*Awe nos ta recorda
e Lucha y Logro
di nos Gran Estadista
G.F. Betico Croes*



HCC
HenriquezCroes&Co.
SINCE 1908

POLARIS
INTERNATIONAL

www.hccnv.com



**“NO TIN LUCHA
SIN SACRIFICIO Y
NO TIN SACRIFICIO
SIN GLORIA.”**

*“Er is geen strijd zonder offers en
zonder offers is er geen overwinning.”*

Samen met Aruba herdenken wij
Gilberto François 'Betico' Croes, 1938-1986



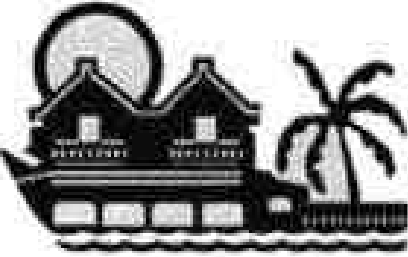
BANCO DI CARIBE



NIBanc
NATIONAL INVESTMENT BANK



ennia
Sinti bo sigur!



**AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA**

**“ Si mi cai na
caminda, gara e
bandera y siqui
cu e lucha “
Nos ta desea
pueblo di Aruba
un feliz dia di
Betico.**



**25 januari
2012**



MVC Eagle Beach Aruba

*Si Betico a pone e prome piedra pa e prome
fundeshi di un Aruba liber i autonomo, anto
nos tin e tarea awor pa continua cu e trabou.
Pabien Aruba cu celebracion di*

“Dia di Betico”.

